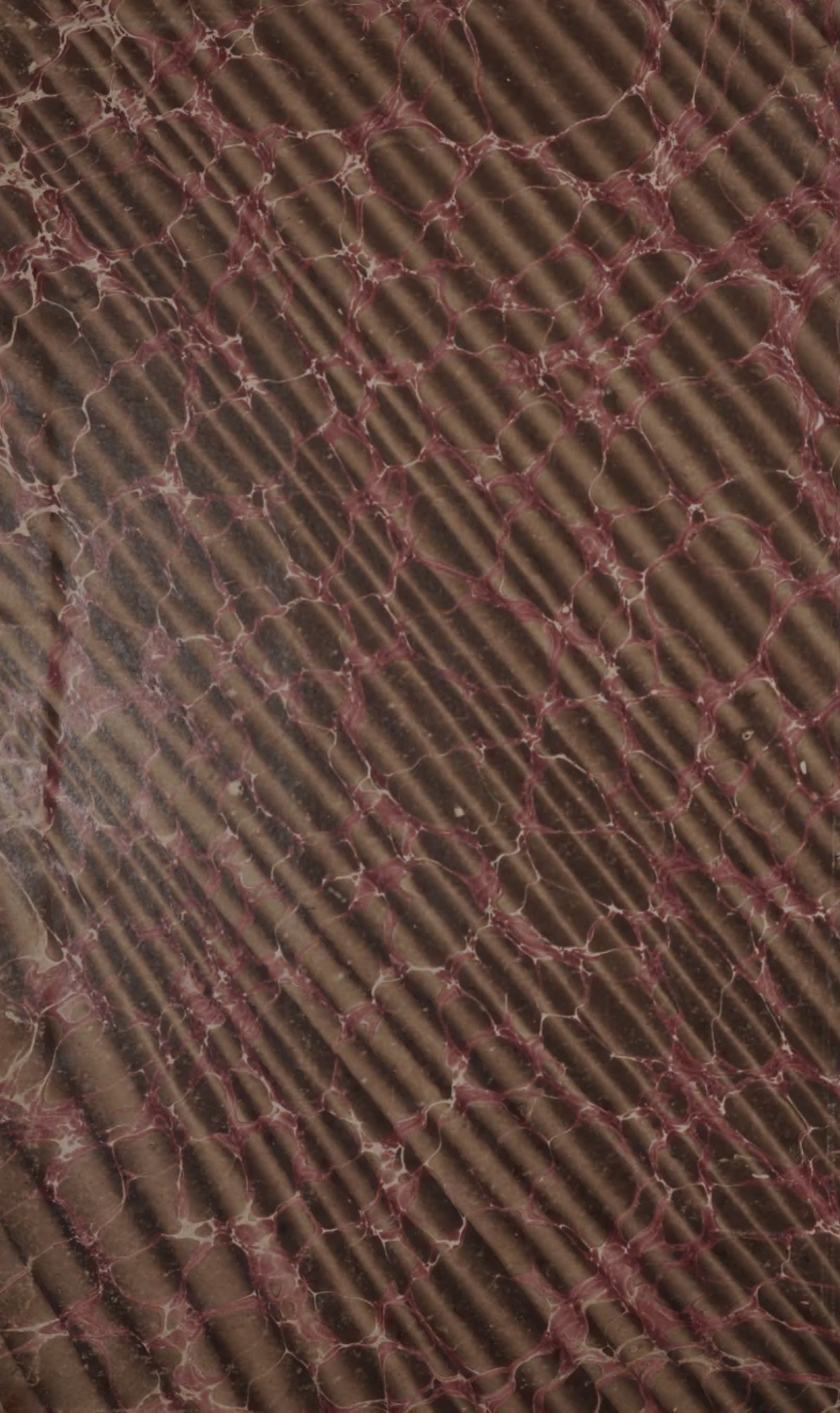
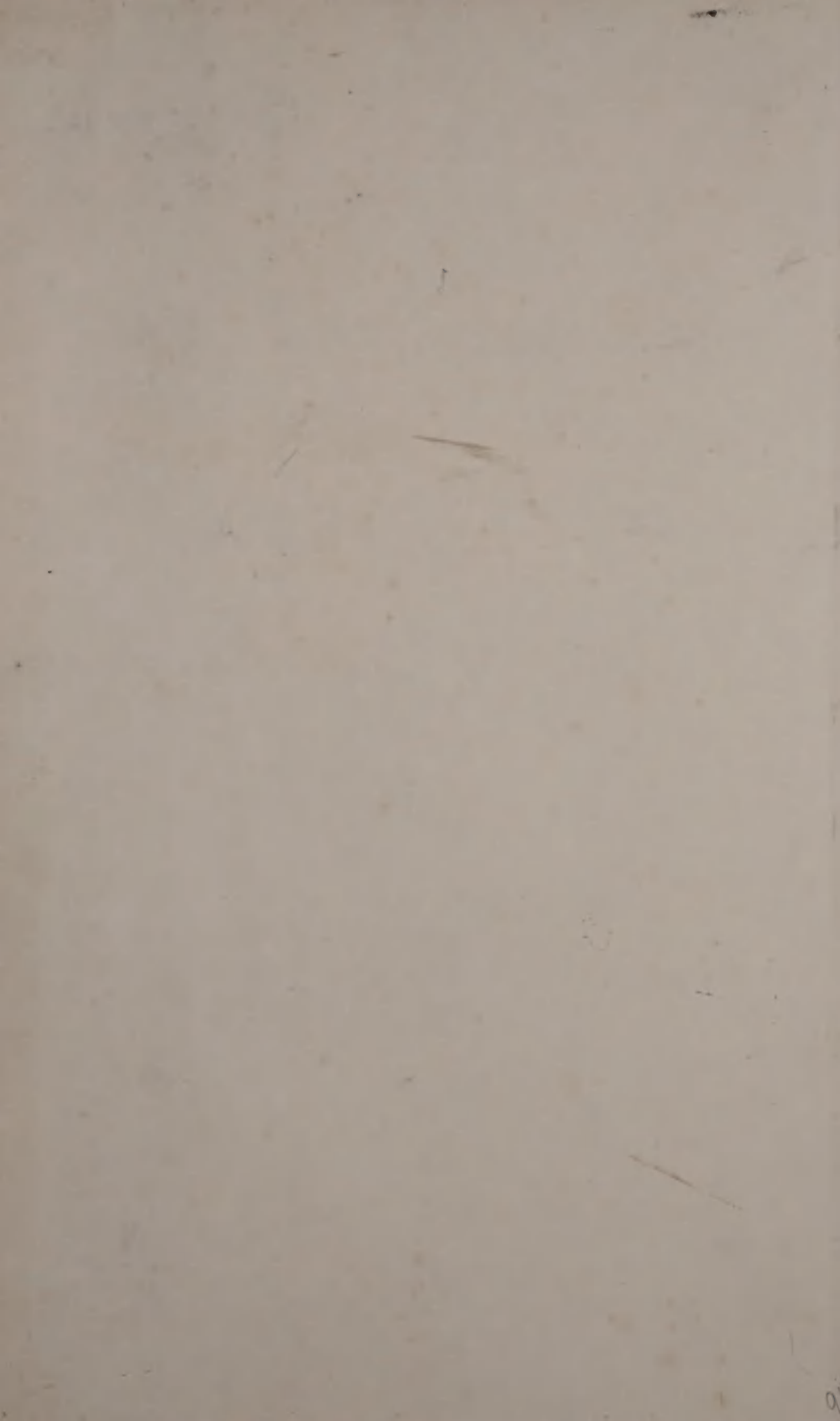






ADLER'S
Book and Variety
STORE,
ASTORIA, OGN.



1774
EX

Evankelis lutherilaisien
seurakunnan
Kirjon Kirja
Astoria, Oregon.

Obs! On Pag. 83 begins a new
Church record in Sept. 1893.

Nimi

Syntymä aika
ja paikka

1.	1	Jaako Anderson	7/9 1854	Suikajoella
		Waimonja		
Päihetty	1 ^{ny}	Karin Maria Johannestotta	18/12 1860	
		Saksenja		
	1 ^{ny}	Tytär Maria Eliida	18/7 1880	
	2 ^{ny}	Tytär Olka Katrina	18/5 1883	Astoriaspa
	Päik.	Jakob Wälteri	18/3 1885	Astoriaspa

2. 1 Matts Anderson 7/3 1852 Suikajoella

(77) 1 ~~Abraham Sandberg~~

Kastettu misjä ja Koska	Kummit	Luku Taito.	Koska nainut	Koska tul- leet Amerikkaan Vorjasta 1881.
----------------------------	--------	----------------	-----------------	--

Mrs Anderson ei ole enää seurakunnassa
kun jäsenen tässä seurakunnassa elänyt kuntaan 1885
Astoriassa 1883. Donald A. Erickson
Astoriassa 1885.

Seurakunta 1885.
Seurakunta 1885.

No Nimi Synlymäi-
kä ja paitka

3.	1 Johan Johansson Lammil Waimonja	4/12 1830	Korpilombolampi Korpi
	1 Margareta Sofia Henriksson Haidan lapsi	16/1 1849	Sirén, Suon
	1. Sofia Amanda	8/11 1870	Korpilombolampi
	2. Hilma Maria Gustava	17/5 1873	dito
†	3. Anna Karolina	21/10 1875	dito
	4. Ida	17/6 1879	dito
†	5. Fredrika Johanna	17/1 1881	S. Estu
	6. Pika Johan Alfred	18/7 1884	S. Estu H. Sipp.

4.	1 Jaakko Muuri Waimonja	24/8 1852	
	1/1 Elizabetha Pöytälainen	4/5 1855	Niuronv. k. k.

Käteenaihe ja paikka	Tulot Ammat- Kassa	Muutettiin luotta kassaa ja muuta	Tuloon ja muistutuksiin
	1882		
	1882		
Käsitöiden kassa	dito		Lisäosat Salvia Cecilia W. W. Yhdistyneet tähän Joulukuun 1883
dito	dito		
dito	dito		
dito	dito		
dito	dito		
Salvia Kassa.			
	1880		Yhdistyneet Kassa 1883

Nimi

Syntymä-ai-
ka ja -paikalla

5. 1 Herman Hedman ^{10/10} 1837 Jyväskylä
 Vaimonsa
 1 Sanna Nikkila's daughter ^{10/5} 1837 Jyväskylä

6. 1 Anders Sjöly ^{1/2} 1850 Siemaisjärvi
 Vaimonsa
 1 Maria Mathilda Heufala ¹⁸⁵² Kalajoella
 Lapsensa
 + Selma Johanna ^{1/1} 1881 Kalajoella
 Paika Franz Williams ^{18 7/8} 87 Astoria, Oregon
 Tyttö Lina Matilda ^{13/4} 1887 Idolina

7. 1 Johan Lakso ^{3/4} 1853 Kälviällä
 Vaimonsa
 1 Alexandra Jakobson ^{1/6} 1855 Kälviällä
 Lapsensa
 1. tytär Maria Fimelia ^{15/1} 1879 Kälviällä
 2. tytär Hilma Sophia ^{1/1} 1883 Astoria, Oregon
 + Paika Johan ^{18 3/4} 1887 Solomon River

Kasteen Tullat Murttaant
 paikkajauha (muri- laältä minne
 kuiten

Arinamaisempia
 joutat. 1881.

1873

Yhdystyivät ja
 kukaanhan 1883.

1876

1882

Yhdystyivät ja
 kukaanhan 1883.

1883

1883

Kuoli Astoriassa 1883.

Astoria, Or. 1884
 Sal. Castron 1884

1872

Yhdystyivät ja
 kukaanhan 1883

1880

1880

Astoria, Or. 1885
 Sal. Castron 1885

Kuoli Salmonissa 1885

nimi

Ikä Syntynyt missä

8. / Enok Peterson
 waimonsa:
 / Wilhelmina Aaga

11/1847 Tuoppaajärvi, Kajaani
 17/1845 Matarinki

9. + / Juhon Jaako Nirkkula 27/3/1856 Ylikannuskylä

10 + Jacob Rinell
 waimonsa
 / Sufanna Partilo
 Lapsensa:
 Maria Sophia
 Herman Theodor
 Jacob Valter
 Sofia Alma Fredrika
 Puh. 1894 (4 by Sander) (1854-1894)

15/1855 Kälviällä
 7/1861 Jossa Kyrösfä
 28/1879 Astoria, Or.
 18/1881 Astoria, Or.
 17/1882 Astoria, Or.
 18²⁵/84 Astoria, Or.
 18⁵/86 Astoria, Or.

Kastettu
nirsä ja kaska

Tullut
ameri-
kaan

Mauntauut
Täältä
minne ja kaska

Muistutuk-
sia.

1882

1882

Yhdistyneet Seurakuntaan 1883

1882

Keskikunta 15. 1886.

Yhdistyneet Seurakunta 1883.

1872

1876

Keskikunta 29. Tammikuuta 1886.

Yhdistyneet Seurakunta 1883.

Astoria
Astoria
Astoria
Astoria 1881
Astoria 1886

Ninni

Syrtynty
Koska. Nissa

11. 1 c. Mats Henriksen (Häpala) 18760 Salomon Sundström
 1 c. Aito Anna Liza Kaitala 18758 Lina Laska
 Lapsensa: Jenny Elizabeth 18785 Deep River Willa Wash. Ter.
 Poika Henriksen Richard 18782 Deep River Willa Wash. Ter.

12. Mrs.
 1 Aito Susanna Gustafson 18767 Elmolaasa

- 13 1 Isak Salo
 1 vaimonsa: Maria Ylkäimä 18762 Ylistarasa
 Lapsensa:
 + Tytär, Susanna Mathilda 24/5/1883 Astoria, Oregon
 Poika Juhani William 18785 Astoria, Oregon

- 14 1 Johan Mäkelä 18758 Isasja Kyöjä
 1 vaimonsa Saphia 18756 Isasja Kyöjä
 Martinluoma
 Lapsensa:
 Poika: Rikard 22/1/1883 Astoria, Or.
 Tytär: Susan Emilia 18781 Astoria, Or.

Karletta Tullat Miska, Karkkainen 1880 1883	Yhdys- kunnat 1883 1883	Minnettaut täältä Koska, Minne 1883 1883	Muistutuksin Spuat Deep Herrilla
Ludovica Astoria, Oregon 1885 Prof. R. J. J. J.	1880 1883 1883		
Ludovica 1861/1881	1883	Portlandia Oregon 1883 1883	Päättöty i pille Tästä jouta kan mole 7/4. Loka- 1883. 1883 1883
1881 1883	1883	1883	Yhtyt Saurak. 1883. H. L. J. K. L. J. 1883
1879 1883	1883	1883	Yhtyt Saurak. 1883.
1879	1883	1883	Yhtyt Saurak. 1883.
Astoria 24/10/85 Astoria 1885	1883	1883	Yhtyt Saurak. 1883.

No. Nimi

Syntymä-
koti, kirkko

15. 1 Johan^{ny} Kronman 1822/57 Laikeleffa
 1 Waimonsa: Maria
 ny Martin Luoma. 1835/7 J. Nyroissa
 Lapsensa
 Paika Emil 17/10/1883 Astoria OR.

16. 1 Adam^{ny} Kettunen 8/12/1835 Juwa'ssa

17. 1 ~~Peter Suomata~~ 1854 ~~Sandaga~~

Kastettu Tullitt^{lyhyt}_{työ}, luettanut t^{tä} kinnamaisem^{ma} p^piä.
myös Kesk^kka^kanⁿ m^mie^est^sä^a k^kus^sta, minne m^mie^est^sä^a k^kus^sta.

1880/883

and a beautiful Robin

Phytolacca Secura 1890.

1880-1881

1868

Polypodium acrostichum

Carbondale Wyo. Ter. 1877.

Astoria 18th 83

1876/1887

Q. rubra crota testa
scura rufa Lohk.
7 pins.

1. *Pinus strobus* L.
 2. *Pinus resinosa* A. Mill.

Kimi

Dyntynt
Kiska, missa

18.	1 John Jacobson	18 ⁴⁴ 47	Buvala den
	Waimanila		Kyläska, Sal
	Sanna Sophia Lemingaja	18 ⁵⁸ 58	Kyläska, Sal
	Waimanila		Pohj. Lemingaja
	Johanna Alexander	18 ⁸¹ 81	Astoriaa
	Waimanila	18 ⁸³ 83	Astoriaa
	Gustaf	18 ⁸⁵ 85	Astoriaa, Or
	tytär: Lily		

19.	1 Matty Dahlman	18 ⁵² 52	Pohjalla
	Waimanila		
	Sanna Sophia	18 ⁸¹ 81	Astoriaa
	Waimanila	18 ⁸³ 83	Astoriaa
	tytär: Emil	18 ⁸⁵ 85	Astoriaa

20.	1 Joseph Ostrom	18 ²⁵ 25	Kalmialla
	Waimanila	18 ⁵² 52	Karantissa
	Sanna Sophia	18 ⁸² 82	Astoriaa, Or
	tytär: Hulda Christina	18 ⁸⁴ 84	Astoriaa, Or
	Rutha Hendrick Wollman	18 ⁸⁶ 86	Astoriaa, Or

22.	1 Viktor Andersson	18 ¹³ / ₈ 50	Vehmaja, Turua.
	Vaimonsa		
	1 Leski Anttoni Holsten	18 ¹⁵ / ₉ 43	
	Lapponen		
	M. Sophia (vaimo) J. L. Holstenille	18 ¹ / ₈ 69	
	tytär, Ida	18 ²² / ₈ 79	Astoriaassa, Or.
	tytär, Paika	18 ¹² / ₈ 83	Astoriaassa
	Paika, Alfred William	18 ² / ₁₀ 87	Astoriaassa, Or.

23. ~~1 Gustaf Laikka 18²⁴/₈ 53~~
~~1 Vaimonja Beda Kaunto 18²⁴/₅ 46~~
~~Lapsensa:~~
~~Tytär Fanny Karolina 18¹⁹/₁₀ 83~~
 Brakesja
 Salaja
 Astoriaja, Oregon

18 80 18 1/2 83

Spun at Knapp and
Hawthorne

1880/1883

1852
 1853
 1854

1869 1883

1883

Historia 1880
Historia 1883

1874 1883

1880 1883

Asteroid 107

18 Vini

Syrjämyt
Kosken, Miss24 1 Antti J. H. L.
Vaimonsa: Elizabeth
Kasilakki187031 Kälviällä
Kälviällä25 1 Abram Kallunki
1 Vaimonsa: Christina Kallunki
Lapsensa: Walter
Emma Emilia
John Albert187049 Kunniamaja
187047 Haapamäellä
187080 Astoria, Oregon
187081 Astoria, Oregon
187082 Astoria, Oregon26 1 Antti Kerttula
1 Vaimonsa: Anna Sophia
Pietilä
Lapsensa:187047 Siikajvella
187062 Pattijvella, Breda1 Andrew Alfred
tytön Linda Sofia187083 Astoria, Oregon
187086 Astoria, Oregon

Kartella Tullat. 1911
 Ameri 1911
 1911 1911 1911

Huistulukia

1872 1883

1882 1884

1873 1883

1874 1883

1875 1883

1876 1883

Unkivittu uet wala. li.
 fardoga pura una
 nalle masta witaan
 fardoga 1884

1876 1883

1881 1883

1877 1883
 1881 1883

Antyngt
Koska, misfi

27. 1 Johan Wilson 18¹⁰50 Wihannilla
1 Vaimonja: Johanna Kallio 18¹²53 Kukkalaasa
Lukkarja:
Johanna Alexandra 18¹²76 Kakkolun Kumpu
Johanna Edward 18¹²83 Astoriaa
Pelle Kalle Wilhelm 18¹²85 Astoriaa

28. 1 Charles Larson 18¹³51 Oulusja
1 Vaimonja: Sofia Pyhälä 18¹³55 Lini. Oka
Lupionja: Pärre Fredrik 18¹¹84 Astoriaa, Or

29. 1 Jukka Holm 18¹²52 Turunsa
1 Vaimonja: Sofia Uusitalo 18¹⁰59 Kalvalla

Kasatti	Tullut	Yh. list	Muuttanut	
Amor	Amor	Alj. p	taältä	
kaan	kaan	kaan	kaan	
muut	muut	muut	muut	Muistutuksia

1872 1883
1887

~~1872~~ 1881

1872 1883
1874 1885

1874 1883
1880 1883

1874 1883

1874 1883
1881 1883

Kainat 22 p. Joulukuuta
1883. Tammikuuta
1 p. Heinäk. 1883
Kainat 22 p. Joulukuuta

Kainat 22 p. Joulukuuta
1883.

30.

1 Andrew Barry
 1 Waimona Elizabeth
 Lapsenlääkäri
 Emma Sophia

18²⁹/13 Suikajolla18²⁷/49 Suikajolla18²⁰/16 San Francisco, Calif

31

1 Johan Tuomala
 1 Vaimo Kaifa Armi
 Lapsenlääkäri tytär Jenny

18²⁸/51 Kalurilla18²⁹/56 Kemissä18⁶⁸/84 Astoriasa, Oregon

32

1 Laski Lisa Po-
 kanna Hämäläinen

18¹²/14 Torniossa

Castellu	Tull. x / ph dist.	Muntt. u. n. t. t. u.	27
Wishu	Am. en. n. g. t. f. l. a.	T. a. v.	
Wishu	Wishu	Wishu	Wishu
	1873/1883		
	1873/1883		
S. Fr.	1876		
	1872/1883		
	1875/1883		
	1881		
T. u. n. i. t. y.	1871/1881/1881		

Kimi

Synonymy
Missä

33

1 Gustaf Ahkila
Vaimonsa:1 Maria Sophia Harkila
Lapsensa: Hilma & Maria

† Poika Karl Gustaf

18²⁴/₅₇

Yrjö Kyrölä

18³⁵/₅₉

Kälviällä

18¹⁰/₈₁

Astoria, Ohio

18¹⁵/₈₇

Astoria, Or.

34

1 Antti Eriksson

Vaimonsa: Elvira

1 Antti Korpela

Lapsensa:

† Maria Sophia

† Sofia Karolina

† Antti Maria Emilia

Poika Alexander Nikolaus

Poika Emanuel

18²⁴/₄₉

Kokemäellä

18²/₄₁

Pyhäjällä

18¹⁸/₇₆

Calumet, Mich.

18²/₇₇

Allouezissa, Mich.

18²/₇₁

Astoria, Oregon

18²⁴/₈₂

Astoria, Oregon

18²⁸/₈₄

Astoria, Or.

35

1 Albert Björkman

1 Maria Charlotta Justell

18¹²/₄₈

Brakesa

18³/₅₂

Brakesa

Castell	Tullut yhdisty	c Nuottan u t	
Amers	ny t f d	f ä ä l t a	
kaan	kuuntan	korke p m i n n e	Muutoksia

1880 1883

1880 1883

Castell 18⁸⁰ 81
 Castell 18⁸⁰ 81

Kuoli 18¹⁶ 84

18/5 1883

1883

Calumet 18¹⁰ 11
 Calumet 18¹⁰ 11
 Astoria 18⁸⁰
 Astoria 18⁸⁰
 Astoria 18⁸⁰

Kuoli 17 p. Kuoli 1884

Kuoli 21 p. Kuoli 1884

18⁸⁰ 18 83

1880 18 83

Nimi

Syntynyt
kassa, m.

36	1 Johan Kallio	18 ¹⁰ 32	Brahosa
	1 Vaim. Sija Skinnari	18 ²² 39	Pattijöella

37	1 Antti Eskola		Siekajoella
----	----------------	--	-------------

38	1 ¹⁴ Karl Vyrman	18 ²⁴ 46	Rowanionella
	Vaimonsa: Brita		
	Wilhelmina Kulusjärvi	18.52	Rowanionella

Kastettu misjää koska	Tammik. 1867 Tammik. 1867	Muuttanut Tammik. 1867	Muistutukset
	1867/1868 1867/1883		
	1873/1883		
	1881/1883 1887/1883		

Syntynyt
koska, misä.

39. 1 c Nikolai Johansson (Okkonen) 18¹⁸₄₅ Ranttila
Vaimonni Liisa Karjalainen 18¹⁹₅₇ Liisa

40. 1 Johan Henrikson 18²⁸₅₀ Paltipell
Vaim. Ida Sophia 18³⁰₆₀ Vasa
Lapsensa: Ida Sophia 18¹⁰₈₂ Astoria, Oregon
+ Liisa Walter
+ Poika Henrich 18²¹₈₄ Astoria, Oregon
tytär Mary 18¹⁸₈₉ Astoria, Oregon
poika Henry 18¹⁷₉₀ do do
poika John Edwin 18²³₉₂ do do

41. 1 Charles Carlson 18²⁰₄₉ Hadaringsfä
V. Elizabeth Roanpää 18²⁵₄₇ Raaminosa
Lapsensa: Maria Johanna 18²⁷₇₄ Calumetfä, Mich.
Liisa Tan Valdemar 18²⁷₇₆ Calumetfä, Mich.
tytär Emilia Charlotte 18²⁷₇₈ Astoriafä, Oregon
tytär Hilmine Josephina 18²⁸₈₂ Astoriafä, Oregon
Edla Sophia 18²⁵₈₄ Astoriafä, Oregon

47

1880/1881

 $\frac{1}{8} \frac{8.5}{8} \frac{8.5}{8}$

1872/8X

1881/1883

Astoria 18th 283.

Adm. 1889

4 March 1827
 Dr. 1827

20

1872/85

1872/883

Calumet 18¹/₈/4

Volume 183 1/2

October 1878
Nov. 1878

Aspirin 13 1/2 8/1

[Faint handwritten notes]

Reuli to J. Townsend 1884

Charles Carlson

substantivum ut loquor

W. H. Mann at the 30 p.
Mar 1887

alla sua casa

Anna Kasperka
1790

1847

42. 1 Johan Hummeri 18²⁹/₁₂ 56 Laihia lla
 1 Vaimons: Maria Bergendal 18²³/₃ 57 Laihi alla
 Lapset: tytär Hilma Maria 18¹⁵/₁₀ 52 San Francisco lla
 tytär Vänne Maria 18¹/₂ 85 Astoria lla
43. 1 Isak Wuotila 18 51 Iso Kyrkö
 1 Vaimons: Hedwig Killinen 18 56 Iso Kyrkö
 Lapset: Hedwig Wilhelmina 18²⁰/₈ 80 Iso Kyrkö
44. 1 Keito Hilma Johanna 18¹³/₁₀ 66 Kälviällä
 Vainio tytär Palo

1880	1883	arr. in H. & C. 1880. 1883. 1884.
1881	1883	E. & C. 1881. 1883. 1884.

J. L. L. 1852.
Oct 1852

1880	1883
1881	1884
1882	1885

Iskry 2092

Hänvyst o'ndel
tänne 166 L. 1879

1883/8

11/11/11

Synonym
Missen

76. 1 John Knuts
1 Vaim Leshi Ida Gunn
(James Olson)
Sister Yak Wilton Gustafson
John Knuts
Pickin: James Alfred

1/19/54 Kalmiopsis ^{cal}
1/8/54 Sabotylispa
1/5/7/54 Uniqua
1/7/54 L. ...
1/1/54 ...
1/1/85 Astor ...

1869 ¹/₂ million

1850/1854

Euphrat 1850/1854

1850/1854

Ripellepäästä, 4 1884
 unhoitunut p. raike.
 ministerius (Julat) 1854

1850/1854

clivi

Synonym
Koch, Missa

51. 1. *clivi* *clivi*

1866 Landberg, Dan

52. 1. *clivi* *clivi* *clivi* *clivi*

53. 1. *clivi* *clivi* *clivi*

Landberg

Rustetlu
 mis für hoch

18/3/84

18/3/84 an c. 11.11.11
 Sch. 11.11.11
 1/11.11.

18/3/84

John F. [unclear]

152. [unclear] [unclear] 1858 [unclear]

155. [unclear] [unclear]

1858

[unclear]

36. [unclear] [unclear]

1859

[unclear]

Kustally
mieh

Kustally

Kustally

Kustally

Kustally

(Kustally)

1877/1881

1877/1881

1877/1881

c Vainut Abra-
ham Lignetic
Kustally 1888

Date	Year	Month	Day	Description	Remarks
	1883	12	25		
	1880	1	8		Taellu 7 th 99.

1.1 - 1.2. 1903

10 Maria Sylvester 1763

Katani Clā Tamas,

Cuba
 General W. H. ... 1891/19

Marshall Canyon

[illegible]

1887/1888

March 18, 1896

85

Pirkajoella Ruusua

Handwritten header text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text in the first column.

Handwritten text in the second column.
Handwritten text in the third column.

Handwritten text in the bottom right corner.

Erkkaan leura-
kunnasta.

Runnastu.

	70	Hall County, Georgia
		and Columbus, Ga.

1883 1883

74	†	1 Erik Melin	18 ²⁷ ₉ 41	Kälviällä
		Vaimonsa		
		1 Katalina Suuri	18 ²⁴ ₇ 54	Kälviällä
		Lapsensa		
		1 Maria Katalina	18 ²⁷ ₇ 79	Astoria, Or.

1850-1851

1851-1852
 Johann R.
 Leipzig, 1851
 Göttingen, 1852

1872/1873

King, H. 1851
 Leipzig, 1851
 Göttingen, 1852

1875/1876

Göttingen 1877

Vinni

Syntyneet
Koska missä

75.	1	Antti Pouttilä	18 ²² / ₅ 44	Kälviällä
	1	Saphia Rieppa	18 ¹ / ₂ 47	Kälviällä
	1	Lapserga	18 ⁴ / ₉ 65	Kälviällä
+	1	Julia Finelius	18 ¹⁰ / ₁₀ 70	Kälviällä
	1	Julia Larina	18 ² / ₆ 74	Kälviällä
	1	Julia Julia Salina	18 ³ / ₇ 77	Kälviällä
	1	Julia Luina	18 ¹² / ₄ 80	Kälviällä
	1	Poika Matts Weino	18 ⁴ / ₆ 86	Kälviällä
				Hakkia Kumi Co. H. 12

76 1 Väinämies Gustaf Gustafson 18¹⁴/₁₀36 Kyrösfä

~~77 1 Antti Matts Järvelä 18¹⁴/₁₀36 Kälviällä~~

Kastella Tullat yhä i Nuuttamat Kristallisia
Kissa kassa Kassa, missä

18-50/18-54

1883/8-25/8

1882 5²⁵ 57

1883

Pääfi Ripelle 18²⁴38

[illegible]

185/15789

~~1843 8/11 1824~~
~~1843 8/11 1824~~

58
1/2

Nimi

Syntynyt
Koska missä

78. 1 Antti Rinell

18²⁶/₁₀ 60 Kälviällä

79. (1 vika Berta Karilakki)

Kälviällä

80. 1 Sakari Järvisalo

18¹²/₈ 50 Pohjalammella

81. 1 Väinö...
Aleksi Virtanen 18¹²/₁₀ 57

Jyväskylässä, Suome

Spencer's Park
Hedden, N. H.

80 Ximi

~~Yhdessä~~
Kaska Synnynt
mestari82 1 Matti Riihinen
1 Fridrika Herranen
Lapsensa: Rosa18²²23 Kälviällä
18²³25 Kälviällä
Kälviällä83 Kuorimies
1 Karl Rinell18²¹63 Kälviällä84 Kuorimies
1 Karl Fredrik Rowdin18¹⁹78 Braheska

4 Kasettu Misja	Tullat 1880 1882 "	Siirtymät 1884 1885 "	Maastuhtia 1886 1887 "
	1880 1884		Spun at Deep Riverilla
	1882 "	1885	
	"		
	1880 1884		
	1869 1885		1886 1887

No

Nimi

Syntynyt
Kosken niissä =85. Kuorimies
Herman Olfson
(Kautonen)18¹⁰/₁₁ 59 Laitajasa86. Kuorimies
Lars Fredrik Raitala
Waiman sa
Silda Katharina Eskola
Lipsen sa
Silda Katharina18¹⁰/₁₁ 56 Luodasa
Nikola, Tamp.
18¹⁰/₁₁ 56 Odessa uugan.87. Kuorimies Thomas
Michaelson Kihelä18¹⁰/₁₁ 58 Laihia, Suomi

Kastele...
 misja K...
 1880 18⁴⁵ 20

18 7/ 18⁴⁵ 20

18-20 18⁴⁵ 20

an...
 1886
 18⁴⁵ 20

c. Virni

Syntynyt
Keskä, c. Nissa

88. † 1. Henri Kestel

1858 Aulajolla

89. 1. Abram Huhtala 1852 Siikajalla

90. 1. Antti Pirttikangas 1865 Fransilassa

Kastele
 piisä Raska
 tullut yläkäs
 osne - Juija
 rikas ja kade
 Muuttanut
 kaska minne
 Muištutuk
 fia.

1881/1885

Huolekunnat

Duljettu
 Kulaks kka
 uatunna
 Ta 15²³ 55.
 Huolekunnat
 1881 -

1882/1885

1875/1878

Quoniam

Tuultu talle

Kinn

Dyngyng
Kaska Miesjät1. Nuorim. Matts
Gustafson

1872/9 Ilmajoki, Suom.

1. Nuorim. Jakob Näkela 1876 Lahti, Suom.

1. Nuorim. Antti
Aleksander

1886 Lahti, Suom.

Kustella Missä Kukka	Tullat yhtiö Amer. Seur. Waan. Lantam.	Kuuttanut Tie & T. Kokko, Mies	Kuittitulos Ripelle, p. ä. stetty 31 p. Toukokuu 1885
	1881/1885		
	1881/1885	Yrjö Kukka un. m. lantam Kokko, Mies E. K. Kukka 1885	
	1881/1885		Kokko, Mies un. m. lantam 1885

Nimi

Syntynyt
Koska missä
1895 Ylistarassa
Suomi1 Nuorim. Jhak Rin
Tammäki

1895

1 William William 1835

1 Waimoasa Wilhelmina 1843

Lapstapa Julia 1848

Wilhelmina 1848

Johanna Julia 1853

Armas William 1858

Armas William 1858

Jusva, Helsingin lään

Skarpijärvi, Häme

Helsingissä, Suomi

Helsingin lään

Helsingin lään

Helsingin lään

Helsingin lään

1 Johan Evert Sandström 1874

Unders Kaupungissa

Kastettu	Tullat	Yhtye	Muuttanut	69
missä	Koski	Amerikassa	Jäältä	
		Kuusi	Kuusi	Maista tulogia

1883-1885

Hänget Hars
prædike

$$\begin{array}{r} 18\ 83\ 18\frac{2}{8}\ 83 \\ 18\ 83\ 18\frac{2}{8}\ 83 \end{array}$$

H. L. Simpson 157
 H. L. Simpson 157
 H. L. Simpson 157
 H. L. Simpson 157

Kuntz 7/1885

1877/18¹⁶/₈85

10	fresh killed misfu Kaska	filled exman Hadi Shap Kaska	Heart Yaat Kashap Kaska	71
----	-----------------------------	--	----------------------------------	----

15724 17 12.5
15711 18 12.5

Kalaupapa 17 ²² 672
 Kalaupapa 17 ²⁴ 1274
 Kalaupapa 17 ²⁵ 1274
 Kalaupapa 17 ²⁶ 1274

1891 1890
1895 1890
1895 1890

1872-1873

1851/18⁵86

18²⁸ 78 18²⁴ Vg

1. *Phyllanthus*
andrea L. f. H.
 2. *Phyllanthus*
andrea L. f. H.

1850

1. *Alnus* *pubula*
 2. *Alnus* *gl.*
 3. *Alnus*, 1886,

100 1 *Finland* Kaski ja missä
 100 1 *Finland* & Heikolaan 18th 1844 Kaustlissolta k.

Clarence

10 1 1 *Pettin* *Yagm* 18th 1853 Raheesta k.

Clarence

10 2 1 *Kennig* *Rosenberg* 18th 1858 Saksista k.

Clarence

10 3 1 *Carl* *Edm.* *Andersson* 18th 1842 Lemminkä k.

1 1812² 5218² 59 and New Orleans 2000
and 1816 2670

170 $\frac{15}{2}$ 2.17 $\frac{5}{4}$ 4

184 $\frac{1}{2}$ 184 $\frac{3}{4}$

18 $\frac{17}{18}$, 19 $\frac{4}{5}$ G.

17. 1875
102) Kummies, Johann Th. und Nik. Dyckel 1875³⁴/₄₂
~~Johann Th. und Nik. Dyckel 1875~~

10510 ^{Chambers} Natl. Hist. Lua Ta 1845²9, Benahé & a Luam,

10 6 1 Yakan Pisit'a 184¹⁵₃₄ Pyhngaeella Luni

1071, Endvaut ^{et d'au} Karmichka a 18459 ^{Ly. Pilaj d'au}

Nasiruddin
 Kinnikinnick
 1847
 1848
 1849
 1850
 1851
 1852
 1853
 1854
 1855
 1856
 1857
 1858
 1859
 1860
 1861
 1862
 1863
 1864
 1865
 1866
 1867
 1868
 1869
 1870
 1871
 1872
 1873
 1874
 1875
 1876
 1877
 1878
 1879
 1880
 1881
 1882
 1883
 1884
 1885
 1886
 1887
 1888
 1889
 1890
 1891
 1892
 1893
 1894
 1895
 1896
 1897
 1898
 1899
 1900

1845/1846

1845/1846

1845/1846

Symmetry

10
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100
 101
 102
 103
 104
 105
 106
 107
 108
 109
 110
 111
 112
 113
 114
 115
 116
 117
 118
 119
 120
 121
 122
 123
 124
 125
 126
 127
 128
 129
 130
 131
 132
 133
 134
 135
 136
 137
 138
 139
 140
 141
 142
 143
 144
 145
 146
 147
 148
 149
 150
 151
 152
 153
 154
 155
 156
 157
 158
 159
 160
 161
 162
 163
 164
 165
 166
 167
 168
 169
 170
 171
 172
 173
 174
 175
 176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188
 189
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200
 201
 202
 203
 204
 205
 206
 207
 208
 209
 210
 211
 212
 213
 214
 215
 216
 217
 218
 219
 220
 221
 222
 223
 224
 225
 226
 227
 228
 229
 230
 231
 232
 233
 234
 235
 236
 237
 238
 239
 240
 241
 242
 243
 244
 245
 246
 247
 248
 249
 250
 251
 252
 253
 254
 255
 256
 257
 258
 259
 260
 261
 262
 263
 264
 265
 266
 267
 268
 269
 270
 271
 272
 273
 274
 275
 276
 277
 278
 279
 280
 281
 282
 283
 284
 285
 286
 287
 288
 289
 290
 291
 292
 293
 294
 295
 296
 297
 298
 299
 300
 301
 302
 303
 304
 305
 306
 307
 308
 309
 310
 311
 312
 313
 314
 315
 316
 317
 318
 319
 320
 321
 322
 323
 324
 325
 326
 327
 328
 329
 330
 331
 332
 333
 334
 335
 336
 337
 338
 339
 340
 341
 342
 343
 344
 345
 346
 347
 348
 349
 350
 351
 352
 353
 354
 355
 356
 357
 358
 359
 360
 361
 362
 363
 364
 365
 366
 367
 368
 369
 370
 371
 372
 373
 374
 375
 376
 377
 378
 379
 380
 381
 382
 383
 384
 385
 386
 387
 388
 389
 390
 391
 392
 393
 394
 395
 396
 397
 398
 399
 400
 401
 402
 403
 404
 405
 406
 407
 408
 409
 410
 411
 412
 413
 414
 415
 416
 417
 418
 419
 420
 421
 422
 423
 424
 425
 426
 427
 428
 429
 430
 431
 432
 433
 434
 435
 436
 437
 438
 439
 440
 441
 442
 443
 444
 445
 446
 447
 448
 449
 450
 451
 452
 453
 454
 455
 456
 457
 458
 459
 460
 461
 462
 463
 464
 465
 466
 467
 468
 469
 470
 471
 472
 473
 474
 475
 476
 477
 478
 479
 480
 481
 482
 483
 484
 485
 486
 487
 488
 489
 490
 491
 492
 493
 494
 495
 496
 497
 498
 499
 500
 501
 502
 503
 504
 505
 506
 507
 508
 509
 510
 511
 512
 513
 514
 515
 516
 517
 518
 519
 520
 521
 522
 523
 524
 525
 526
 527
 528
 529
 530
 531
 532
 533
 534
 535
 536
 537
 538
 5

Yusuf a Kisa
1819. 36, Gulistan-e-Pitaya Sumi

Starr/Miles

109 Mattis & Feb. ¹² 1853 Licking all a summer

et l'autre miles

110 1 Matta Pala 1844²⁶ Hälsing, alla Sumi

Leontideopsis

111. 1 Yahaw Hondwido 18 942 Kunizaki Sumi

18 ²⁶/_X 76, 18 ⁴/₃ 86, unenflam. Rosteing,
E. Isenmann. 26. 18 86.

1848¹⁴ 018 *Dr.* Matt. Palo
Hunt Canal Jettie
Raffine Wyomina car 16
C. L. Hunt 1884

1867 2/8 7/8 9/8

Kushka

1872²⁵

$$= 18 \frac{28}{546}$$
$$18\overline{)286}$$

Kestrel, Sultan Yndia Natta met Tattai, (7)
 M. S. ya Basha, X. men y. K. me Natta ya K. K. K. Tattai, Tattai,

¹⁸18483 ¹¹⁶18384

¹⁸18481, ¹⁸18384

Deep Rivall

¹⁸18479, ¹⁸18384

¹⁸18482, ¹⁸18386 and ... Raskung.
 E. L. 2. 6. 1886

116 1 Jakale Eriks Pönttäs & 18¹³ 60 Aulankapunkin

116 1 Jakale Eriks Pönttäs & 18¹³ 60 Hanniganpönttäs
Wärmunsa
1 P. n. s. n. n. n. R. s. b. n. 18¹³ 62 Rantolanseura,

1838
 1839
 1840
 1841
 1842
 1843
 1844
 1845
 1846
 1847
 1848
 1849
 1850
 1851
 1852
 1853
 1854
 1855
 1856
 1857
 1858
 1859
 1860
 1861
 1862
 1863
 1864
 1865
 1866
 1867
 1868
 1869
 1870
 1871
 1872
 1873
 1874
 1875
 1876
 1877
 1878
 1879
 1880
 1881
 1882
 1883
 1884
 1885
 1886
 1887
 1888
 1889
 1890
 1891
 1892
 1893
 1894
 1895
 1896
 1897
 1898
 1899
 1900

The first Church edifice of this Finnish Congregation in Astoria was erected A. D. 1884 and was destroyed by a heavy storm A. D. 1891.

New Church was erected A. D. 1893 which was **dedicated** Oct. 14th 1893 by Rev. Rob. Hornberg, the Finnish Swedes pastor at San Francisco assisted by Rev. G. H. Anderson of Spokane, Rev. J. W. Skans of Portland, Rev. M. T. Sarkola of Seattle, Rev. P. Steen of Astoria, Rev. J. MacCormac of Astoria and (Cath.) Horick of Astoria.

Church Record.
of
The Finnish Ev. Luth. Church
of
Astoria, Clatsop Co., Oregon.
A.D. 1858 —

Name of the member

The Birth place

1843/1843 Mrs. Tina Anderson (widow)
 1862/1862 Henri Children: Sofia
 1862/1862 Daughter: Ida
 1862/1862 Son: Albert L. T. S.
 1862/1862 Son: John & William.

Astoria, Oregon
 do do
 do do

1852/1852 Matti Anderson Mattila
 1863/1862 his wife Anna Sofia (Pietila)
 1863/1863 Son Anders Alfred
 1863/1865 Daughter Linda Sofia
 1863/1869 Daughter: Anna Ellen
 1863/1869 daughter: Fanny Mathilda
 1863/1869 daughter: Ida Elizabeth
 1863/1869 Son James Mathilda
 1863/1869 Daughter: Edo.

Suikajoki, Finland
 Brahe, Finland
 Astoria, Oregon
 do do
 do do
 Astoria December 26th 1891
 (Astoria) born January 23rd 1894, long 34th
 Astoria, Ore.

1852/1852 Henrik Eskola

Suikajoki, Finland

1871	1872	1873	1874	1875	1876	1877	1878	1879	1880
1871	1872	1873	1874	1875	1876	1877	1878	1879	1880
1871	1872	1873	1874	1875	1876	1877	1878	1879	1880
1871	1872	1873	1874	1875	1876	1877	1878	1879	1880
1871	1872	1873	1874	1875	1876	1877	1878	1879	1880
1871	1872	1873	1874	1875	1876	1877	1878	1879	1880
1871	1872	1873	1874	1875	1876	1877	1878	1879	1880
1871	1872	1873	1874	1875	1876	1877	1878	1879	1880
1871	1872	1873	1874	1875	1876	1877	1878	1879	1880
1871	1872	1873	1874	1875	1876	1877	1878	1879	1880

1. <i>Stachys</i> <i>Berger</i> 1 <i>Stachys</i> <i>Berger</i> 1 <i>Stachys</i> <i>Berger</i>	1843 1844 1845	1843 1844 1845	1843 1844 1845
---	----------------------	----------------------	----------------------

1. *Stachys* *Berger* 1843 1848 *Brake*, *Finland*

1. *Stachys* *Berger* 1850 1850 *Brake*, *Finland*

Confirmation	Name	Residence	Age	Sex	Religion	Married	Remarks
1873	1873	1873	1873	1873	1873	1873	1873
1873	1873	1873	1873	1873	1873	1873	1873
1873	1873	1873	1873	1873	1873	1873	1873
1873	1873	1873	1873	1873	1873	1873	1873
1873	1873	1873	1873	1873	1873	1873	1873
1873	1873	1873	1873	1873	1873	1873	1873
1873	1873	1873	1873	1873	1873	1873	1873
1873	1873	1873	1873	1873	1873	1873	1873
1873	1873	1873	1873	1873	1873	1873	1873
1873	1873	1873	1873	1873	1873	1873	1873
1873	1873	1873	1873	1873	1873	1873	1873
1873	1873	1873	1873	1873	1873	1873	1873
1873	1873	1873	1873	1873	1873	1873	1873

From the Member

Here

Here Born

1. Jaakko Manni	1853	1853	Wahkeah, Oregon
His wife Elizabeth Knut Holm	1854	1855	Niirunnesi, Finland
Children: Dr. Tina, Maria	1858	1858	Astoria, Oregon
Son: Olga Maria	1859	1859	Astoria, Oregon
Son: Vilho	1863	1863	Astoria, Oregon
Son: Walter	1869	1869	do
Daughter: Pyry Elizabeth	1895	1895	Astoria, Oregon

Accepted Son: Eli Enroth 1878 1878 Astoria, Oregon

1. Nathan Jackson	1847	1847	Salo, Finland
His wife: Mrs. Sofia	1858	1858	Pihajoki, do
Children: Son: Johan, Maria	1881	1881	Astoria, Oregon
Son: Gustaf	1883	1883	do
Son: Lili	1885	1885	do
Son: Anders William	1887	1888	do
Son: August Edwin	1890	1890	do
Daughter: Anna Sofia	1892	1892	do
Daughter: Ida Emerentia	1895	1895	do
Daughter: Martha Lucia	1897	1897	do
Daughter: Maria	1898	1898	do

1881/1883

1880/1883

1888

1889

1890

18th 9118th 84

See pag. 36

1875/1883

1877/1883

1883

1883

1885

18th 8818th 9018th 92

1844-97

Names of the Members

Place of Birth

Narl. Niemi

1846/1846

Rannanmäki, Finland

his wife Be Vilho Niemi

1852/1852

Do

Do

Adopted

Son of Michael Hansen and his wife Sofia

Victor

1872/92, 1872/96

Halle, Idaho.

1. Matti Salonen

1855/55

Pyhäjoki, Finland

his wife Sofia Pirilä

Children: son & daughter

1878/81, 1878/81

Astoria, Oregon

Son: Mauri

1878/83, 1878/83

Do

Do

Daughter: Nellie Sofia

1878/90, 1878/90

Do

Do

Daughter: Jenny Maria

1878/93, 1878/94

Do

Do

Son: Leary Benjamin

1878/95, 1878/95

Astoria, Oregon

1. Johan. Niemi

1857/57

Laitaja, Finland

his wife Hilma Johanna

Hea stee

1877/73

Oulu, Finland

Roughs

1881/1883

1881/1883

1881/1883

1883

1883

1883

1883

1883

1881/1883

1881/1883

1881/1883

Names of the Parents	Date of Birth	Place of Birth
1. Hermann Holander his wife Anna Brita	1812/1818	Kälviö, Finland

1. William Lindberg
his wife Hedvig Sofia Holander
Daughter: Hilma Sofia
Son: Viktor

arrived
116

1812/1818
1812/1818
1812/1818

Astoria, Oregon

1. August Horvick
his wife Elizabeth
Daughter: Eva

1852/1852
1852/1852

Missouri, Ind
26

Remarks

1871
8-4-1871
1-5-1871

1871
1-5-1871

1871
1-5-1871

1871 1872 1873
1874 1875 1876

1. Files: *Don*

7

154 154

1852/1852

1877/1877

Y ³⁵	Y ³⁵
-----------------	-----------------

Malapit, Ireland

Is. King, Philani

Rock Lake, California
 February 1891

457011a, 1. a 900.

1. *Hierope helena*

Don. Francisco Wilhelm.

~~C. ...~~

Don. Vaino kai
W. H. "H. H."

Don Manuel Aldemar

✓ 253/853

1/2 600/8 600

 $\sqrt[8]{\frac{2}{x}}$ $\sqrt[8]{\frac{x}{2}}$
10-24-69 10-6-69

1871	1872	1873	1874	1875	1876	1877	1878	1879	1880	1881	1882	1883	1884	1885	1886	1887	1888	1889	1890	1891	1892	1893	1894	1895	1896	1897	1898	1899	1900	1901	1902	1903	1904	1905	1906	1907	1908	1909	1910	1911	1912	1913	1914	1915	1916	1917	1918	1919	1920	1921	1922	1923	1924	1925	1926	1927	1928	1929	1930	1931	1932	1933	1934	1935	1936	1937	1938	1939	1940	1941	1942	1943	1944	1945	1946	1947	1948	1949	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029	2030	2031	2032	2033	2034	2035	2036	2037	2038	2039	2040	2041	2042	2043	2044	2045	2046	2047	2048	2049	2050	2051	2052	2053	2054	2055	2056	2057	2058	2059	2060	2061	2062	2063	2064	2065	2066	2067	2068	2069	2070	2071	2072	2073	2074	2075	2076	2077	2078	2079	2080	2081	2082	2083	2084	2085	2086	2087	2088	2089	2090	2091	2092	2093	2094	2095	2096	2097	2098	2099	2100	2101	2102	2103	2104	2105	2106	2107	2108	2109	2110	2111	2112	2113	2114	2115	2116	2117	2118	2119	2120	2121	2122	2123	2124	2125	2126	2127	2128	2129	2130	2131	2132	2133	2134	2135	2136	2137	2138	2139	2140	2141	2142	2143	2144	2145	2146	2147	2148	2149	2150	2151	2152	2153	2154	2155	2156	2157	2158	2159	2160	2161	2162	2163	2164	2165	2166	2167	2168	2169	2170	2171	2172	2173	2174	2175	2176	2177	2178	2179	2180	2181	2182	2183	2184	2185	2186	2187	2188	2189	2190	2191	2192	2193	2194	2195	2196	2197	2198	2199	2200	2201	2202	2203	2204	2205	2206	2207	2208	2209	2210	2211	2212	2213	2214	2215	2216	2217	2218	2219	2220	2221	2222	2223	2224	2225	2226	2227	2228	2229	2230	2231	2232	2233	2234	2235	2236	2237	2238	2239	2240	2241	2242	2243	2244	2245	2246	2247	2248	2249	2250	2251	2252	2253	2254	2255	2256	2257	2258	2259	2260	2261	2262	2263	2264	2265	2266	2267	2268	2269	2270	2271	2272	2273	2274	2275	2276	2277	2278	2279</
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	--------

10.31

1871

10/10/1901. 10/10/1901.

Seur Saari, Finland

20 20

Astoria, Oregon

25/11/2011

Ca

17. 18. 19.

1. Johan Herii's.

1856/4/8 64

Little Rock

Names of the Women

	Date of Birth	Date of Death	Place of Birth	Place of Death
1. Lukas Lukason	1841	1841	Pattijoki, Finland	
1. his wife Maria	1848	1848	Do	Do
1. daughter, Alma Sofia	1877	1877	Do	Do
1. daughter, Maria	1877	1880	Do	Do

	Date of Birth	Date of Death	Place of Birth	Place of Death
John Mattson	July 20, 1877	1877	Pattijoki, Brahe, Finl.	
1. wife Olga Sofia Lukason	1877	1877	Do	Do
+ daughter, Maria Sofia	1877	1878	Do	Do
daughter, Anna Sofia	1877	1898	Astoria, Ore.	Astoria

	Date of Birth	Date of Death	Place of Birth	Place of Death
1. Henriette Kakeelä	1844	1865	Pyhäjoiki, Finland	
1. his wife Hanna				
Daughter, Maria Elizabeth	1877	1888	Astoria, Oregon	

Remarks

2.44
 2.33
 2.22
 2.11
 2.00
 1.89
 1.78
 1.67
 1.56
 1.45
 1.34
 1.23
 1.12
 1.01
 .90
 .79
 .68
 .57
 .46
 .35
 .24
 .13
 .02

Oct. 18th
 1875

1875/1876

1875
 1876
 1877
 1878
 1879
 1880
 1881
 1882
 1883
 1884
 1885
 1886
 1887
 1888
 1889
 1890
 1891
 1892
 1893
 1894
 1895
 1896
 1897
 1898
 1899
 1900

See down on this page

2.44
 2.33
 2.22
 2.11
 2.00
 1.89
 1.78
 1.67
 1.56
 1.45
 1.34
 1.23
 1.12
 1.01
 .90
 .79
 .68
 .57
 .46
 .35
 .24
 .13
 .02

Oct. 18th
 1875/1887/1889

Names & the Maiden	Date of Birth	Date of Death	Place of Birth
John Duff William Duff Sam. Wäinö	18th 68 18th 74 18th 75	1868 1874 1875	Kälviä, Finland Ullin Pärvi, do Astoria, Oregon
1. Bengt Hovrikermöckälin 1. Heston's Natharina Daughter Lyyli Dagmar	18th 61 18th 61 18th 75	1861 1861 1875	Pärvi, Finland Ullin Pärvi, do Astoria, Oregon
1. Raskeli Oja 1. Raskeli Oja 1. Raskeli Oja	18th 63 18th 63 18th 61	1863 1863 1861	Rautas, Finland Rautas, Finland Wihanti, Finland

Prunella

1884
1890

1881/2/3/4/5/6
1881/2/3/4/5/6
1881/2

Hancock, Mich.
Oct. 18th 1875
25 25 25

1882 1890
1889 1890
1890

1880
1877

Oct. 20 1882/1894
1894/1881/1893

Amvat Blind-
SloUGH

Rev. Jacob Johansson, Helsinki
Sommerby, St. Peter Island, Alaska, 1893.
and David Jesus Christ by the "Missionary
Spartan" and, in "North America" in
Sunday, June 17th 1893. For the year
1893 he arrived with his wife. Fr. Tolstoy
Church and the Swedish L. M. Church
he was pastor and in 1893 he
moved to Sweden, Europe, and had
of Sweden until June 30th 1893. After
leaving church was the same as the

o. Pistori: Henrik Janner 18²³/₈ 47.

Kurmesen pitäjässä Suomessa

Names of the Members

1. Jakob Erik Rantala 1860 1860 Hämäläinen, Finland
 2. Antti Rantala 1862 1862 Rantala, do

3. Erik Wilhelm Rantala 1871 1871 Hämäläinen, Finland
 4. his wife Johanna Aleksandra 1876 1876 Kolehola, Finland
 Son Eulo Wilhelm 1895 1895 Astoria, Oregon
 Daughter Lempi Aleksandra 1896 1896 Astoria, Ore.
 Son Ermas Jacob 1896 1896 Belt, Montana
 Daughter 1897 1897 Sturken, Montana

Remarks

1878/81/83/86

1878/81/83/86

1878/81/83/86

Rocky, dry, and sandy

See p. 17

Names of the Members

Place of Birth

1. Johan Wilson	18 ¹⁰ _{VI} 50	1850	Wihanti, Finland
1. his wife Johanna	18 ¹⁵ _{II} 53	1853	Rokkole, Finland
1. his son, Johan Wilson	18 ²³ _{VI} 76	1876	do do
Son Johan Edward	18 ²³ _{VI} 83	18 ⁴ _{IX} 83	Astoria, Oregon
Son: Edutli Wilhelm	18 ⁷ _{II} 85	18 ²⁶ _{IV} 85	do do
Son: Charles Fredrik	18 ³⁰ _{VI} 88	18 ²⁹ _{IX} 88	do do
Son: Axel Richard	18 ²⁰ _{VI} 93	18 ⁴ _{IX} 93	do do
1. daughter, Anna Wilson	18 ²⁹ _{VI} 96		do do

1. Jakob Soppi	18 ¹⁵ _{VI} 64	1864	Astoria, Finl.
his wife Justina Karp			do do
Son: Ter: Ida Justina	18 ⁶ _{IV} 89	18 ²⁸ _{IV} 89	Astoria, Oregon
daughter: Sanni Sofia	March 10 1894	Apr 8 th 1894	Astoria, Oregon
Son Frank Jacob	Feb 16 1895	18 ² _{II} 96	Astoria, Ore.

acc. 31
1873

Rec 7/102

1872 1883

1881 1883

1883

1883

1888

1889

Page 102

Names of the ...

1. *John A. Bengtson* 1845/1845
 2. *John A. Karia* 1850/1850
 3. *John A. Bengtson* 1852/1852
 1. *John A. Bengtson* 1855/1855
 1. *John A. Bengtson* 1874/78

Lachia, Finland
 do do
 do do
 do do
 Oregona, Ore

1. *John A. Bengtson* 1852/1852
 1. *John A. Bengtson* 1871/1871
 1. *John A. Bengtson* 1873/1873
 1. *John A. Bengtson* 1875/1875

Ullava, Finland
 do do
 Astoria, Oregon
 Astoria, Oregon

Remarks

1877/1888

1880/1888

1880/1888

1880/1888

1872

1872

1873

1873

1873

1876

Names of the members	Date of Birth	Place of Birth
1. Paul Paulson (Lappalainen)	187 ⁶ 60	Haapajärvi, Finl.
1. his wife Brita (Matti)	187 ³¹ 64	Nälvä, Finl.
Children: D. Rosa Maria	187 ¹¹ 89	Astoria, Oregon
Daughter Helmi Cecilia	187 ¹⁹ 89	do do

1. Gabriel Karwonen	187 ²⁴ 40	Salonen Mh., Finland
1. Saara Kovio, his wife	187 ¹⁵ 47	Pietari, Finland

[illegible]

Names of the Members

Date of Birth Place of Birth

W 10. H. Bager

1860/1866 Mälarum, Sweden

Charles D. Davis

1834/1884 Republic, Mich

L. J. Davis

1837/1887 do do

• I. Aleksanteri Hagqvist

1860/1860 Räsvik, Finland

• I. wife Lina Ogren

1877/1878 Uusjärvi, Finl.

• I. Josef Hagqvist

1855/1860 Räsvik, Finland

Date of Birth

Place of Birth

Names of the Members

Mr. Eric Oictum	18 ³ / ₅₅	1855	Ala-Torne, Finl.	
His wife Brita Gustava	18 ⁴ / ₆₀	1860	Torne, Finl.	
Children: daughter Ellen	18 ²³ / ₈₅	1885	do	do
son Johanna	18 ²⁸ / ₈₇	1887	do	do
son Hilja	18 ¹⁸ / ₈₉	1889	Astoria, Oregon	
son Yenny	18 ²¹ / ₉₁	1891	do	do
son Erik	18 ¹⁶ / ₉₃	1893	do	do
daughter Ester	18 ²⁹ / ₉₆	1896	do	do
daughter Martha	18 ¹² / ₉₈		do	do
" Bertha	18 ¹⁷ / ₉₉	1899	do	do

Mr. Johan Tuomala	18 ⁸ / ₅₁	1851	Kälviä, Finland	
His wife Maria Edmi	18 ²⁹ / ₅₆	1856	Kemi, Finland	
Children: daughter Yenny	18 ³ / ₈₄	1884	Astoria, Oregon	
son Johan Leonard	18 ¹⁷ / ₈₇	1887	do	do
daughter Hanna Sofia	18 ²⁹ / ₈₉	1889	do	do

Remarks

1876

1888 1883

1888 1883

1888 de

1888 de

de

de

1888

Kualat.

Kuala 16/1 1908.

1872 1883

1875 1883

1888

1888

1888

Kualat Kalamantan 16/1 1908.

Kuala Kalamantan 16/1 1908.

Date of Birth
Birth term

Names of the Members

Place of Birth

- | | | | |
|-----------------------------|---------------------|------|-------------------|
| 1. Anders Gustaf Wilhelmsen | 18 th 57 | 1857 | Ullikuunus, Finl. |
| 1. his wife Johanna D. ... | 18 th 64 | 1864 | Kallio, Finl. |
| Children: Son Anders Wilson | 18 th 73 | 1873 | Astoria, Oregon |
| Don Jais Hendrik | 18 th 95 | 1895 | Astoria, Oregon |
| Daughter Helga Johanna | 18 th 97 | 1897 | Astoria, Ore. |

1. Johan Mauritz Holm
1. his wife Maria Magdalena
Children

Taiwasalo, Finl.

- Daughter Ida Maria
Daughter Emmy Katarina

18th 98
1898
Clatskanie, Oregon
Do Do

Matti Aleksanteri Hemmasti

18th 98
1898

Ullikuunus, Finland.

Remarks

B. 11/11

1873

1901-1902

Fas. 11/11

May 1891

1851/1851

Tainua to King
M. L. L. L.

1857/1858

Nälajoki, Finl.

1573/1574

Taholampi, S/

539 K

Adiantum

Oct 197	Dec 2
1894	1894

25 25

Remarks
from this field
this to

Finland Aug. 1878

Aug. 1878
1878

Names of the members

Category Birth Baptism

Place of Birth

1. ~~Jakob S. S. S. S.~~ 18²⁶ 59
 1. ~~Wife S. S. S. S.~~ 18²⁶ 59

Oulujoiki, Finland
 Kempele, Finland

Jakob Jackson	his wife	18 ²⁹ 45	18 56	Pyhäjoiki
Mrs. Lida Jackson		18 ¹² 93	18 ¹³ 93	Astoria, Oregon
Son Walter		18 ¹² 91	18 91	Do
Daughter: Ida		18 ¹² 91	18 91	Do
Daughter Mary Elizabeth		18 ¹³ 95	18 ¹⁴ 95	Astoria, Oregon

To be removed from this place where to	To be removed from this place where to	To be removed from this place where to	To be removed from this place where to	To be removed from this place where to	Remarks
18 th 86/880 18 th 88	18 th 86/880 18 th 88	18 th 86/880 18 th 88	Dropped 18 th 88	D L 5	
		18 th 92			

Names of the Members

Place of Birth

- | | | | |
|-----------------------------------|------------------------------------|------|--------------|
| 1. Wilhelm Eskimpoika Bwanda | 18 ²⁶ _{III} 53 | 1853 | Lappeenranta |
| 1. his wife Maria Mathilda Eskola | 18 ²⁰ _{IV} 52 | 1852 | Wnanti |

- | | | | |
|------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|-----------------|
| 1. Mrs. Ida Sofia | 18 ³⁰ _{III} 60 | | Wasa, Finland |
| Children, daughter Ida Sofia | 18 ¹⁰ _{III} 82 | 18 ¹¹ _{III} 83 | Astoria, Oregon |
| Daughter Mary | 18 ¹³ _I 89 | 18 ¹³ _{II} 89 | do do |
| Son Henry | 18 ²⁷ _{II} 90 | 18 ²⁸ _{II} 90 | do do |
| Son John Einar | 18 ¹³ _{II} 92 | 18- | do do |
| † Son Arviti | 18 ¹³ _{II} 93 | 1893 | Astoria, Or. |

De Roon
 in this place
 1881

Remarks

18²⁶_{XIV} 76 1891 1893
 18²⁰_{XIV} 76 1891 1893

1883
 18¹¹₁₁ 83
 18¹¹₁₁ 89
 18¹¹₁₁ 90

Mr. Mes. The Mrs. [unclear]

Entry 5

July 4th 1851

Charles Larson his wife	18 ²³ _{III} 51	1851	Oulu, Finl.	
1. Liisa Ryytilä	18 ²⁵ _V 57	1857	Leninga, Finl.	
Son: Fredrik	18 ³ _X 84	18 ¹⁴ _{III} 84	Astoria, Oreg.	
Daughter: Anna Ellen	18 ²⁴ _V 86	18 ¹ _{VIII} 86	do	do
Son: Karl Edward	18 ¹⁶ _{VI} 88	18 ³ _{VI} 88	do	do
Son: Adolf Leonard	18 ⁷ _{XII} 90	18 ¹¹ _{II} 91	do	do

1 Johan Pöyske	^{Sept. 27} 1860	1860	Oulu, Finl.	
+ his wife Maria Angetta	^{Jan. 17} 1864	1864	do	do
Son: Yrjö	^{Febr. 28} 1887	1887	do	do
Mrs. Pöyske's sister	^{Nov. 7th} 1887	1887	do	do
Anna Elisa Kastell	1887	1887	do	do

Date	Name	Sex	Age	Remarks
1882	1883	1884	1885	
1886	1887	1888	1889	
1890	1891	1892	1893	
1894	1895	1896	1897	
1898	1899	1900	1901	

1882 1883 1884
 1885 1886 1887
 1888 1889 1890
 1891 1892 1893
 1894 1895 1896
 1897 1898 1899
 1900 1901 1902

1891 1892 1893
 1894 1895 1896
 1897 1898 1899
 1900 1901 1902
 1903 1904 1905
 1906 1907 1908
 1909 1910 1911
 1912 1913 1914
 1915 1916 1917
 1918 1919 1920
 1921 1922 1923
 1924 1925 1926
 1927 1928 1929
 1930 1931 1932
 1933 1934 1935
 1936 1937 1938
 1939 1940 1941
 1942 1943 1944
 1945 1946 1947
 1948 1949 1950
 1951 1952 1953
 1954 1955 1956
 1957 1958 1959
 1960 1961 1962
 1963 1964 1965
 1966 1967 1968
 1969 1970 1971
 1972 1973 1974
 1975 1976 1977
 1978 1979 1980
 1981 1982 1983
 1984 1985 1986
 1987 1988 1989
 1990 1991 1992
 1993 1994 1995
 1996 1997 1998
 1999 2000 2001
 2002 2003 2004
 2005 2006 2007
 2008 2009 2010
 2011 2012 2013
 2014 2015 2016
 2017 2018 2019
 2020 2021 2022
 2023 2024 2025
 2026 2027 2028
 2029 2030 2031
 2032 2033 2034
 2035 2036 2037
 2038 2039 2040
 2041 2042 2043
 2044 2045 2046
 2047 2048 2049
 2050 2051 2052
 2053 2054 2055
 2056 2057 2058
 2059 2060 2061
 2062 2063 2064
 2065 2066 2067
 2068 2069 2070
 2071 2072 2073
 2074 2075 2076
 2077 2078 2079
 2080 2081 2082
 2083 2084 2085
 2086 2087 2088
 2089 2090 2091
 2092 2093 2094
 2095 2096 2097
 2098 2099 2100

Names of the Members

Date of Birth	Date of Baptism	Place of Birth
March 1 st 1862	1862	Tyrväjä, Finl.
18 th 1860	1860	Oulu, Finl.
January 8 th 1859	1859	Lohtaja, Finland
Aug 1 st 1860	1860	Naarvum, Norway
Oct. 22 nd 1886	Nov. 25 th 1886	Adams, Emmet Co., Ky.
Jan. 8 th 1889	Jan. 17 th 1889	Do Do Do
Jan. 27 th 1891	Jan. 27 th 1891	Burnett, Pierce Co., Wash.
Oct. 26 th 1892	Apr. 4 th 1892	Carbonado, W. Va.
Jan. 9 th 1894	Jan. 14 th 1894	Astoria, Oregon

1. John Johnson

Wife: Eva Greeta

Daughter: Hazel Afelia

Son: Johan Petter Evald

Son: James Albert Rudolf

Daughters: Amanda Johanna Hulda

Son: Isaac Owen Herbert

Date of admission	Date of admission	Date of admission	Date of admission	Date of admission	Date of admission	Date of admission	Removed from this place, where	Remarks
		Sept. 10 1891	1891	1891	1891	1891		
		1885	1881	1881	1881	1881		

Names of the Members	Date of Birth	Date of Baptism	Place of Birth
M. I. Rosa Mattsson	Sept. 23 1878	1878	Kasstula, Finl.
I. Sofia Lantto	June 1 st 1879	1879	Uhtornio, Finland
I. Ida Editha Harald	June 7 1877	January 27 1878	Mich.
I. Hilma Erikson	March 12 1878	1878	Norway
I. Theo. Edv. Lahti	Nov. 9 th 1878	1878	Vadsø, Norway

Date of capture	Date of escape	Date of death	Date of burial	Date of removal	Remarks
Dec 31 1893	1893	1893	1893	1893	Total 30.3.06.
Dec 31 1893	1893	1893	1893	1893	
Dec 31 1893	1893	1893	1893	1893	Has Parents in ad Latin
Dec 31 1893	1893	1893	1893	1893	Has Parents in ad Latin
Dec 31 1893	1893	1893	1893	1893	Has Parents in ad Latin

Date
 of Birth
 Date of Death

Names of the Members

Place of Birth

1. Hilma Quoppari ^{Nov. 5} 1879/1879

Minna.

1. Maria Vatiolo

^{Feb. 10} 1878/1878

Saichia, Finland

1. Hanna Paltaniemi

^{May 10} 1878/1878

Uleaborg, Finland

~~1. Anna Lankinen~~

^{July 30} 1879/1878

Uleaborg, Finland

1. Aina Tuus

^{Apr. 19} 1878/1878

Tuusola, Finl.

Date	Date	Name	Age	Sex	Remarks	Remarks
Dec 31 1893	1893	1893	1893	1893	Port land 1894	
Dec 31 1893	1893	1893	1893	1893		Her Father in Dept. Army, Wash.
Dec 31 1893	1893	1893	1893	1893		Her Parents live in Astoria
Dec 31 1893	1893	1893	1893	1893	See page 142 in this book for Parents live in Astoria	
May 13 1894	1894	1894	1894	1894		

Names of the Members	Date of Birth	Place of Birth
No. 1. Hilma Johanna Ristell	May 18 th 1873	Oulu, Finl.
1. Olga Kristina Ristell	June 24 th 1876	Oulu, Finl.
1. Axel Hilström 1. Suara Kauri	Dec 18 th 1849	Brakstad, Finl. Haapavesi, Finl.

Date of birth	Date of death	Date of marriage	Name of wife	Name of husband	Date of death	Removed from this place to	Remarks
				1891/1894		To page 90	
				1843/1894			
				1894/1894			

Date of Birth

Date of Baptism

Birth place

Names of the Members

1. Johan Ruspala
 1. Wife Sofia (Mattila)
 Son: Garfrid
 Son: Paimi Armas
 Son: Otto Ilmari
 Daughter: Ypvi Sofia

1858/1858
 1863/1863
 1870/1870
 1871/1871
 1871/1871
 1871/1871
 1871/1871

Nälviä, Finl.
 Do
 Astoria, Ore.
 Do
 Do
 Nasal, Wash.

~~1. Johan Mattson~~
~~1. Wife: A. H. A.~~
~~Son: Anne Johansson~~
~~Son: Lind Elias~~

~~June 15 1867~~
~~Feb 11 1871~~
~~1871/1871~~
~~1871/1871~~
~~1871/1871~~
~~1871/1871~~

~~Nälviä, Finl.~~
~~Karstula, Finl.~~
~~Astoria, Oregon~~
~~Do~~
~~Do~~

~~Leimpi~~
~~Daughter: Helma Katarina~~

~~1871/1871~~

~~Do~~

Date of birth	Date of marriage	Date of death	Name of person	Date of death	Remarks	Remarks
	March 20	April 6	1889/1879/1884	1884/1890/1891/1894		
1883	Sept 1	1886/1894	1891/1889/1894	1894/1893	Disappeared Aug. 14/76	

Date of Birth

Date of Birth

Birth place

Names of the members

1. Johan Strömberg	Sept. 25 1868	1868	Nalvria, Finland
Wife Hilma Johanna	Sept. 18 1893	Sept. 24 1893	Astoria, Oregon
Their daughter: Hilma Karin	Oct. 1 1893	Sept. 24 1893	Astoria, Oregon
Daughter Hilma Alida	1895	1895	Astoria, Oregon

1. Alfred Anderson	Nov. 15 1867	1867	Nalvria, Finland
Wife Dagmar Matharina	Nov. 3 1893	Dec. 10 1893	Pittijoki, Brake, Finl.
Daughter: Fanny Dagmar	Dec. 24 1893	Jan. 27 1895	Astoria, Oregon
Son: Alfred Stefan	1894	1895	Astoria, Oregon
Daughter Maria Lovisa	Dec. 22 1897	Dec. 25 1897	Astoria, Ore.

Date of Commence- ment	Date of Marriage	Date of Arrival	Date of Death	Remarks	Remarks
	1887	1893			
		1894			
		1894			
		1893			
		1895			

yes
no

Date of Birth Date of Death Place of Birth

Name of the Member

1. Jacob Aug. Pakkilä	June 20 1860	1860	Si, Finland
1. Wife Anna Louisa Torpfors	Nov. 20 th 1894	1894	Astoria, Oregon
Daughter: Martha Ketherine			

† 1. Jaakko Lemmer Rippio	Dec. 9 th 1855	1855	Nalvia, Finland
1. His wife Mattarina Marttinen	Feb. 25 1865	1865	Pyhajoki, S ^c

	Date of Birth	Date of Death	Removed from this plantation	Remarks
1872	Sept. 30 / 1888	1894		
	1893	1887		
1869 1881	July 12 / 1891	1872 1889	1894 1894	Nipallat Ken I. Botlan in pite... an a-haa 2 min to Huan Helmit. 18 p. 1877.

Date of
the birth

Date of
Baptism

Birth place

Names of the Members

1. Matti Erik Pernu ^{March 19} 1865 1865 Kälviä, Finland

1. Kaarlo Arvid Pernu ^{Feb. 1871} 1867 1867 Kälviä Finland

1. Richard Rönne ^{March 8} 1870 1871 Kälviällä Finland

1. Juseppi Reiski ^{Dec 1867} 1867 1867 Lohtaja, Finland

1. wife Helga Wikkala ^{Aug 1876} 1876 1876 Raustien, Finland

Date of Birth	Date of Communion	Date of Marriage	Date of Arrival	Date of Departure	Date of Death	Removed from this place to	Remarks
1882			1887	Aug 16 1894			
1885			1887	Mar 17 1898			
1887							
1888							
1889							
1890							
1891							
1892							
1893							
1894							
1895							
1896							

Names of the Members	Date of Birth	Date of Baptism	Barn where
1 Karl Heuristo	No. 2 1872	1872	Mihanti, Finland
1. Abram Mattila	Sept. 29 1856	1856	Pantsila, Finl.
1. his wife Maria ^{Elizabeth}	1850	1850	Oulu SS
Son: Johan Iivari	May 11 1883	1883	SS SS
Daughter: Impi Maria	May 11 1886	1886	SS SS
Dr. Pyryne Rutharina	Feb. 7 th 1889	1889	SV SV
Dr. Elth Elizabeth	June 14 1891	1891	SV SS
Dr. Esther Selina	Aug. 14 1894	Sept. 5 th 1894	Capt. Cowling Co., Wash

[illegible]

Date of Birth

Where Born

Where Born

Names of the Members

+	1. Johan Luukinen	June 23 1854	1854	Oulu, Suomi	
	1. His wife, Maria Johanna Luukinen	Nov. 6 1852	1853	Saarnussalmi, Suomi	
	1. Son, Johan Henrik	Feb. 7 1875	1875	Oulu, Suomi	
	Daughter Hilma Maria	June 16 1878	1878	do	do
	1. Daughter Helena	July 30 1880	1880	do	do
+	Son Axelius Aleksander	April 19 1883	1883	do	do
	Daughter Kristina	Apr. 4 1884	1884	do	do
+	Daughter Elizabeth	Nov. 4 1885	1885	do	do
	Daughter Elinora	Dec. 30 1886	1886	do	do
	Son Eino Alfred	June 23 1892	1892	Astoria, Oregon	

[illegible]

Names of the Members	When Born	When Baptized	Place of Birth
1. Gustaf Kolbach	May 25 1851	1851	Raustinen, Finl.
1. his wife Maria (Mullinen)	Jan. 30 1858	1858	Do Do
Son Paul Oscar	Jan. 22 1882	1882	Do Do
Daughter Alma Kristina	Jan. 26 1884	1884	Astoria, Oregon
Dr. Maria Elizabeth	Feb. 25 1888	1888	Winthrop, Mass.
Dr. Olga Sofia Maria	Feb. 29 1889	1889	Do Do
Dr. Mikael Maria	Jan. 16 1892	1892	Do Do

Date of Commission	Date of Commission	Date of Commission	Date of Commission	Date of Commission	Date of Commission	Date of Commission	Date of Commission	Date of Commission	Date of Commission	Date of Commission	Date of Commission	Date of Commission
Yes Yes	Yes Yes	1882 80	1894 80	1894 80	1894 80	1894 80	1894 80	1894 80	1894 80	1894 80	1894 80	1894 80

Where Born

Where Baptized

Where Lived

Names of the Members

1. Henrik Christen (Hjorth)	Aug 30 1863	1863	Pattisjoki, Brahe, Finl.
1. his wife Anna Lisa	Aug 24 1892	1892	Wapshott, Wash.
Dr. Emma & Elizabeth	July 28 1894	1894	Wapshott, Wash.
Dr. Hilja Augusta	1894	1894	Wapshott, Wash.

Where Do I

Wanda N. L.	July 1858	1858	Kaustinen, Fin.	
His wife Maria Mathilda	July 1859	1859	do	do
son Andrew Peteroff	July 1887	1887	Wapeton, Wisc.	do
Daughter Anna Maria	Aug. 1889	1889	do	do
Son Mathias Oskar	Jan. 1892	1892	do	do
Daughter Hilken Elizabeth	Oct. 1894	1894	do	do

Date of Con-Comm. Inception	Date of Marriage	Arrived in U.S.	Died in U.S.	Date Returned	Where Returned	Remarks
Yes 188	1880	Oct 21 1874		England	Jan 31 1875	Residence at Washington & D.C.
Yes 1885	1885	Oct 21 1874		England	Jan 31 1875	Residence at Washington & D.C.

Men Men

Baptist

Born

Where Born

Names of the members

1. Julius Carlson	born 2 ^d 1867	Kaustinen, Ind.
His wife Hilma (Rauha)	born 2 ^d 1871	Id.
Daughter Lena Augusta	born 2 ^d 1875	Kauppien, Wis.

Baby
born
at home
in N.C.

Minister
born
at home
in N.C.

Date
born
at home
in N.C.

Remarks

Sept 20
1894

Oct 21
1894

Residence at birth
D.C. - D

Names of the members	Born	Baptized	Where born
1. Alex. Mikkelala	May 4 1862	1862	To Helsingfors
1. Wife Lina Amalia	March 25 1859	1859	Helsingfors
Daughter Eklac Maria	Sept 19 1883	1883	Do Do
Son Oskar Alexander	Sept 21 1887	1887	Do Do

Date. I moved from
 this place
 where to
 Remarks

yes	Oct 21	Residence at Knappleton
yes	1894	DO DO
yes	DO	
yes	DO	
yes	DO	

	When Born	When Baptized	Where Born
James of the Married			
1. Anders Mattson	Dec 7 1865		Raustinen, Finl.

Married man			
1. Johs Mattson's Minnen	Dec 5 1848		Raustinen, Finl.

Do you own - Own house - No	Do you own - Own house - No	Do you own - Own house - No	Do you own - Own house - No
yes	no 1891 ^{Oct 21} 1894	no 1891 ^{Oct 21} 1894	Living at Newington
yes	yes 1888 ^{Oct 21} 1897	yes 1888 ^{Oct 21} 1897	Working at Newington

Do you
own - Own
house - No

Do you
own - Own
house - No

Do you
own - Own
house - No

Do you
own - Own
house - No

yes

no 1891 ^{Oct 21} 1894

no 1891 ^{Oct 21} 1894

Living at Newington

yes

yes 1888 ^{Oct 21} 1897

yes 1888 ^{Oct 21} 1897

Working at Newington

When Born
When Baptized

Where Born

The Member's Names

1. Jacob Jacobson (Pauvaka) July 25 / 1858 Naustinen, Fin.

1. Alfred Victor (Peterson) Wintluri Oct. 27 / 1862 Naustinen, Fin.

Like other
Barn. J.

Names of the Members

Barn ^{Ph.} Fed. 1st Ward Barn

Le. Kette ~~Witten~~ ^{Wilhelm}

1. Katt. ~~St. Petersburg~~ ^{St. Petersburg} ~~Wich. B. & C.~~ ^{Wich. B. & C.} 18th 9th 1871 Naustinen, Fin.

1. Leskimies Johan Pienhaara ^{Sept. 2^d} 1842/1842 Karisjoki, Suomi

Date of Birth	Name	Age	Sex	Date of Death	Place of Death	Cause of Death	Remarks
Yes		26	1874				Washington Kniffin
Yes		1879	1886				

Shore Shore
Barre Bathing Where born

Names of the Members

1. Juakko Wändelä^{June 1st} 1872/1872 Hailuod, Finl.

1. Matts Lukkarila^{Feb. 22nd} 1854/1854 Lohtaja, Finl.
 1. wife Kaisa (Niemi)^{March 8th} 1857/1857 Lohtaja, Finl.
 Daughter Hilja Mathersia^{May 10th Dec. 6th} 1894/1894 Elsie, Clatsop Co, Oregon

Date Con Comm joined in	Married	Joined this Church	Date of this place to be for	Removed from	When Removed
1888	1894	1894	1894		
1894 1894 1894	1894 1894	1894 1894	1894 1894		1894 1894

Names of the members	When		Where born
	Born	Baptized	
1. Johan Oskar Jernum	June 1 st 1860	1860	Oulu, Finl.
1. Wife Anna Liisa			Lahnja, Finl.
Daughter Alma Sofia	May 7 th 1891	1891	Astoria, Oregon
Son Frans Oskar	Feb 28 th 1893	1893	Astoria
Son Gustaf Walfrid	Oct 17 th 1894	1894	Elsie, Astoria, Or.

1. Johan Wm Takkenen	March 26 th 1869	1869	Ale Viesku, Finl.
----------------------	-----------------------------	------	-------------------

Age	Date of Immigration	Married to American	Children born in U.S.	Wives born in U.S.	Native born	Removed from this place where to	When	Remarks
Yes	Yes	Yes	15/14	15/14				Far over at Oldie

June 2nd 1874

June 2nd 1887

June 2nd 1895

When
BornWhen
Baptized

Where born

Names of the Members

1. Miss Sofia Hansén

Hailuod, Finland

1. Miss Alida Rippa ^{June 10} 1876 1876 Naimä, Finland

1. Johan Kesttula

^{Sept. 12} 1875 1875 Siikajoki, Finland

Date of Removal from
 this place
 when Remarks
 Date of Death
 Joined this Church
 Arrived into this
 Married
 Date of
 Communion
 joined

Dec. 30 1894
 1894

1883 Dec 30th
 1894

Dec. 30 1894
 1894

1893 Dec 30th
 1894

Deceased Members

Date of Birth
Date of Death

Birth place

1. Mrs. O. W. Wainio, Kälviä, Finland

Karstula, Finland

1. William Palo ^{Aug. 15} 1864/1864 Kälviä, Finland
1. Wife Oda Ryytilä

Gen. Wainio William ¹⁸⁷⁷ 1876, 1877, Astoria, Ore.
Daughter Ida L. Wainio ¹⁸⁷⁷ 1877, Fort Stevens, Ore.
† Daughter Hilma ¹⁸⁷⁷ 1877, Fort Stevens, Ore.

† James Palo ^{Sept. 25} 1871/1871 Kälviä, Finland

Names of the Members	Date of Birth	Born Where
Miss Lucina Saari	Dec. 4 1868	Kälviä, Fin.
L. Erik Hannila	Dec. 18 1849	Säkajoki, Fin.
Anna Maria Helgren	19 1870	Kristina, Sweden

Date Com- mission firm	Date of commis- sion	Date of discharge	Date of re- turn	Date of death	Date of removal	Remarks
1886	No	1888	1891			
1887			April 7th 1895			

Date & Place of Birth	Date of Death	Place of Death	Remarks
1875	1895	Salem	
1875	1895	Salem	
1875	1895	Salem	See page 100
1875	1895	Salem	
1875	1895	Salem	
1875	1895	Salem	

Persons of Mankind

1. Johan Vilhelm 1847
 1. wife Maria Kristina 1847
 Son Johan Alexander 1882 1882

Salosten pit, Brabe
SS *SS*
SS *SS*

(1. Andrew Anderson)

1. wife of Johanna (Ellen)

Daughter Rosie Emilia

Daughter Selja Johanna

Jan. 15 1868
 May 12 June
 1891 1891
 Dec 12 June 1891
 1894 1895

Brake, Finl.
Oulu, Finl.
Portland, Ore.
Portland, Ore.

+ James Wirkkala
His wife Lena Kurisa

18⁹
VII 43
18¹²
VIII 49

Kaustinen, Fred.
" "

Daughter, Fildor

1821
II 79

Daughter Emma

189
XL 80

Genl Reed

1828 82.

Mrs Fina Rock (Mrs. Wickham, Fair)

$$18 \frac{13}{25} 74$$

Hänen vaimons Johan Albert

18²¹ 75-

11	11
11	11
11	11
11	11
Brush Prairie	

Born Baptized

Where born

Names of Members When When

1. Justina Mäki ^{Apr. 6th} 1881/1881 Ylistaro, Finland

1. Johan Mikaelin Mäki ¹⁸⁸⁵

Säkijoki, Finland

1. Maria Fredrika Karinen ^{July 10th} 1880/1880 Yli Parnio, Finl.

1. Hilda Wilhelmina Karsjälä ^{January 1st} 1881/1881

1. Emma Wirkkala ^{Nov. 9th} 1880/1880 Naustinen, Finl.

Date of birth of person	Date of birth of person Date of marriage or death of person	Name & title place	Remarks
Oct 7 th 1895	Oct 6 th 1883 1895		
Oct 1 st 1895	Oct 1 st 1895		
Oct 1 st 1895	Oct 1 st 1895		
Oct 1 st 1895	Oct 1 st 1895		

Name

Born ^{3rd} Sept. Born where
John Nelson

1. Anna Narkenz

May 5th 1880 Norway

1. Johan Aug. Pakola

Nov 15th 1880 Duluth, Minn.

1. Charles Olof Pedersen

May 10th May 26th 1876 1876 Red Jacket, Mich.

1. Jasper Albert Pedersen

June 4th July 7th 1878 1878 Astoria, Ore.

Date of birth Date of death Date of burial Date of removal from place
 of burial
 in the family

)
 removed from place
 removed from place

Oct 6th 1895
 1895

Oct 6th 1895
 1895

Oct 6th 1895
 1895

Oct 6th 1895
 1895

His home at North Haven

Oct 6th 1895
 1895

Oct 6th 1895
 1895

Oct 6th 1895
 1895

Oct 6th 1895
 1895

Gustaf Jr

Astoria Gustaf Jonhson Pirkkala 18⁴/₆ 70

Heikilata, Finl.

Astoria August Holmberg. Wash. 18¹¹/₃ 70

Heikilata, Finl.

Astoria Viktor Heikuri. Mathia 18²⁰/₉ 70
His Wife Maria

Toholampi, Finl.

Daughter Lydia Josefine 18¹²/₂ 96
Son Henrik Viktor 18¹²/₂ 98

18¹²/₂ 97 Astoria, Ore.
Astoria

Anders Emil Penttila
His Wife Ida Sofia

Nalvia, Finland
Pangala, Finland,

Son Armas Emil
Son Ilo Ulys
Daughter Anna Selma
Son Toimi Johannes

May 15th 1890
May 18th 1890
May 20th 1891
May 22nd 1894
18²²/₁ 97

Salmon Creek, Wash.
Astoria, Oregon
Nasah, Wash.
(Olmecose)

1887

1888

1889

1890

1891

1892

1893

1894

1895

1896 - 1897

1898

1899

1900

Johannes Penttinen	18 $\frac{3}{12}$ 48		
--------------------	----------------------	--	--

Johannes Penttinen	18 $\frac{3}{12}$ 60		
--------------------	----------------------	--	--

Matti Isvik Penttinen	18 $\frac{3}{12}$ 73		
-----------------------	----------------------	--	--

$$\frac{F_{1,2}}{F_{1,1}} = \frac{1}{2}$$

$$\frac{F_{1,2}}{F_{1,1}} = \frac{1}{2}$$

$$\frac{F_{1,2}}{F_{1,1}} = \frac{1}{2}$$

fratello. Aleksandrov. Pavlo. Sijut Kaustisen 25 1856
3

Matthi Antinp. Pesonen. Synt. Suijärvelä ²¹ 8/1862

Haem. Lichomp. bicolor. Synil. Solitajum VIII 1863. Americ.

Heikki Turpeenaja (Turve) Synt. Suksajoen 5⁵ 1881. 11

Julius Myerström, Synt. Pöppelström Kaalisk. 1862
Johann. Wilh. Luoma, Lep. & Johan Wilhelm j. n. c. Sofia

Nati Kemppainen, synt. Kyrösalmenla 8-1864,
x11

Халле Ритона Са

Katarina Lindqvist, Sept. Söckerjoretta $\frac{20}{21}$ 1873. Am.

Alfred Porko, Synl. Kälviälä 30 XII 1876. Rippik. 1892. - im.
 Meimo: Tida Sofia Järnini (Kälviälä 1877)
 Jtär Tamm, Marim 13 X 1878

1870. *Enallagma cyathigerum* L. *Enallagma* *America* 1870
Enallagma cyathigerum L. *Enallagma* *America* 1870
 1871. *Enallagma cyathigerum* L. *Enallagma* *America* 1871
 1872. *Enallagma cyathigerum* L. *Enallagma* *America* 1872
 1873. *Enallagma cyathigerum* L. *Enallagma* *America* 1873
 1874. *Enallagma cyathigerum* L. *Enallagma* *America* 1874
 1875. *Enallagma cyathigerum* L. *Enallagma* *America* 1875
 1876. *Enallagma cyathigerum* L. *Enallagma* *America* 1876
 1877. *Enallagma cyathigerum* L. *Enallagma* *America* 1877
 1878. *Enallagma cyathigerum* L. *Enallagma* *America* 1878
 1879. *Enallagma cyathigerum* L. *Enallagma* *America* 1879
 1880. *Enallagma cyathigerum* L. *Enallagma* *America* 1880
 1881. *Enallagma cyathigerum* L. *Enallagma* *America* 1881
 1882. *Enallagma cyathigerum* L. *Enallagma* *America* 1882
 1883. *Enallagma cyathigerum* L. *Enallagma* *America* 1883
 1884. *Enallagma cyathigerum* L. *Enallagma* *America* 1884
 1885. *Enallagma cyathigerum* L. *Enallagma* *America* 1885
 1886. *Enallagma cyathigerum* L. *Enallagma* *America* 1886
 1887. *Enallagma cyathigerum* L. *Enallagma* *America* 1887
 1888. *Enallagma cyathigerum* L. *Enallagma* *America* 1888
 1889. *Enallagma cyathigerum* L. *Enallagma* *America* 1889
 1890. *Enallagma cyathigerum* L. *Enallagma* *America* 1890
 1891. *Enallagma cyathigerum* L. *Enallagma* *America* 1891
 1892. *Enallagma cyathigerum* L. *Enallagma* *America* 1892
 1893. *Enallagma cyathigerum* L. *Enallagma* *America* 1893
 1894. *Enallagma cyathigerum* L. *Enallagma* *America* 1894
 1895. *Enallagma cyathigerum* L. *Enallagma* *America* 1895
 1896. *Enallagma cyathigerum* L. *Enallagma* *America* 1896
 1897. *Enallagma cyathigerum* L. *Enallagma* *America* 1897
 1898. *Enallagma cyathigerum* L. *Enallagma* *America* 1898
 1899. *Enallagma cyathigerum* L. *Enallagma* *America* 1899
 1900. *Enallagma cyathigerum* L. *Enallagma* *America* 1900

kuoli 1877. Ompeluseuran Linn. Seuran tytär. Maria Linn.

kuoli Amerik. 1878. Ompeluseuran Linn. Seuran tytär. ja poika Antti.

kuoli 1880. Ompeluseuran Linn. Seuran tytär. 5 p. 1877.

kuoli 1877. Ompeluseuran Linn. Seuran tytär. 7 p. 1877.

kuoli Linn. Seuran Seuran tytär. (5 p. 1877)

kuoli 1877.

kuoli 1877.

kuoli Linn. Seuran 1876.

Hermani Arhede synt. Varsa, Ruotsi 21/12
 Emma Hagman synt. Rappolassa
 Eupat Maria Sofia
 Emma Sofia
 Johan Erik
 Arvidi
 Johan Erik
 Maria Hilddari

Eli Liehonen. Synt. Perniassa 23/12 1885. Rippeli

Henrik Sipilä, S. ut. Hvitvedsvej 14p.
 11^{mo} Maria Sipilä p. t. S. ut. Fanny Sofia ja Maria

Neiti Maria Kustaava Lempi, synt. Marie Passa

Albert Paldanius	synt. Oulussa
M ^{re} Hanna	" "
P. Hauri	" "
M ^{re} Martha Maria	" "
M ^{re} Hilja Sofia	" "
M ^{re} Vilho Albert	" "
M ^{re} Eleri Eleri	" "
P. Edward Leonard	" "

Ante. Ojala
synt. Jyväskylä

synt. Hailu

Ante. Ojala

synt. Hailu

Ante. Ojala

synt. Hailu

Ante. Ojala

synt. Hailu

Ante. Ojala
synt. Hailu

synt.

Ante. Ojala

synt. Hailu

Ante. Ojala

synt. Hailu

Ante. Ojala

synt. Hailu

[Faint handwritten text, possibly a title or header]

[Faint handwritten text]

[Faint handwritten text]

[Faint handwritten text]

[Faint handwritten text]

[Faint handwritten text]

[Faint handwritten text]

[Faint handwritten text]

[Faint handwritten text]

[Faint handwritten text]

[Faint handwritten text]

[Faint handwritten text]

[Faint handwritten text]

[Faint handwritten text]

Andria *Andria*
Andria *Andria*

Wholly accurate 9/27/18 - 10/1/18

Sumuntaina Lokak. 7p. 1883.

Mr. Viktor Anderson (Ch)

Mr. Johan Laks

Mrs. Johan Saks

Mr. Noah Peterson

Mrs. Noah Peterson

c Mr. Juhon Janko Kilkku

Mr. Jacob Rinell

Reito Anna Liisa Wäitala

Verita Sulabina Guotafsson

Mr. Herman Hedmark

c Mrs. Herman 18 edman

gahon & Mäkeola

Mrs. Sophia Nakola

Clubs (Labs)

Isaiah Wilson (of Portland)
A. B. B. B.

A. Björkman

Hilma Johanna Palo

at 5 hours.

1 Mrs. J. H. H. H.

Kimiluehelo nürst, jotka ovat 251
Kymälä Herran R. Ohtavallin kassa.

Sunnuntaina 25 p. Toukok. 1884

Antti Penttilä
Mrs. Antti Penttilä
Finelius Penttilä
Erik Melin (jälkei pois)
Jacale Rinell
Mrs. J. Rinell
Anundi (ukko)
Gustaf Gustafsson

Sunnuntaina 27 p. Heinäk. 1884

Olaf Hagquist
J. Penttilä
Erik Melin
Abraham Samkila
J. Vilhinen
H. Hedman
J. A. Wälin
Antti Rinell
Bertha Karilainen
Oskari Järvelä
Johannes Sankka
Mr. J. Sankka
Mrs. J. Sankka

Sunnuntaina 28 p. Eysk. 1884

Enok Peterson
Mrs. E. Peterson

John Mikela
 Mrs. J. Mikela
 Mrs. A. Berkman
 Fredrik P. Ahlman
 A. Pettersson
 Gustaf Gustafsson
 Matti Riihka
 Mrs H. Hellman.

Sunnuntaina 30 p. Maarsk. 1884

Mr. Andrew Barry
 Mrs. A. Barry
 Mr. Jacob Rinell
 Mrs. J. Rinell
 Karl Rinell
 Antti Rinell
 Johan Viemä
 Mrs Johan Sakko
 Johan Lampén

Sunnuntaina 25 p. Tammi. 1885

Jakob Vilkkula
 J. Kronman
 Mrs. J. Kronman
 Enok Peterfors
 Mrs. A. Peterfors
 Karl Fredrik Norwelin
 Jak Melin
 Mrs. Jak Melin
 Charles Larsson
 Mrs. C. Larsson
 Erik Melin
 Antti Kerttula
 Mrs. A. Kerttula
 Antti Eskola

Palmusunnuntain 29 p. onkalistik 1885

J. K. Mäkelä
 Mrs. J. K. Mäkelä
 Mrs. J. Hendrickson
 J. Mäkelä
 Mrs. J. Mäkelä
 Sophy Anderson
 Thomas Mäkelä
 Mrs. J. Kuumman
 J. Sipilä
 J. Cunnari
 Mrs. J. Cunnari
 M. Salonen
 Mrs. M. Salonen
 Albert Berkman
 Henrik Wastel
 Abram Huhtala
 Olekanderi Hakqvist
 Mrs. V. Anderson
 Sofia Penttilä (Kengi Kerran)

P. Kolmivaipurin sun. 31 p. Toukok. 1885.

Mrs. S. Borg
 Mrs. S. Borg
 Mr. J. Kummari
 Mrs. J. Kummari
 Mrs. Vuohila
 Mrs. S. Vuohila
 J. Kummari
 E. Rönkä
 Mrs. A. Rönkä
 J. Johanson
 Mrs. J. Johanson
 Karl Rönkä
 J. K. Mäkelä
 Matti Gustafson (Kengi Kerran)
 E. Melin (Vime Kerran)
 Mrs. E. Melin
 H. Hedman
 Mrs. H. Hedman
 Johan Lamp

W. Wilhelmsen (Cass County Ia)
Jakob Rinnell
Jakob Lahti

Sunnuntaina 2 p. Eloq. 1885.

Jakob Wilkkula
J. J. Wäkelä
J. J. Laakso
J. J. Rinta
Henrik Rastel
Fred. J. J. J.
Mr. B. Berkman
Mrs. A. Berkman
J. J. J.
J. J. Rinnell
William Williamson
Mrs. Williamson
J. J. J.
Mrs. J. J. J. (vittain Eloq. 3 p. 1885)
J. J. J.

Sunnuntaina 16 p. Eloq. 1885

J. E. Sandström
Jakob Wäkelä
Mikkeli suununtaina
4 p. Lokakuuta 1885.

E. Petersen
Mrs. E. Petersen
J. J. J.
J. J. J.
Mrs. J. J. J.
H. H. J.
F. H. J.
Mrs. F. H. J.
Mrs. J. J. J.
J. H. J.
Mrs. J. H. J.
Mrs. A. J. J.

W. Williamson
Mrs. W. Williamson
Luftina Peltola
Mrs. Anderson
Mr. & Mrs. Anderson
Mr. Lauritsen
Mrs. Nathalia Melin

Jakob 1786
c Hn P Samuel
c Hus J Hakelö
c Hn J Hermann
c Hn J Walz
c Hn J Krumm

Snodgrass Torckman
 c. Hus. J. & L. Hållin Ensläin 28 p. j. 1885
 Carl 149 man Ensläin 29 p. j. 1885

We have heard of her

What if you were

1654 14/17 222 4. 10

Ja hier in der Hiesigen (Einsamkeit)

Holl. Pula (Emsibruon)

77a. 7a. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845.

Alfred Kohn (Emerson)

6. Hest / 1/2 Zuercher

Fahrman, K. K. Seal

Spuker Klätsilä

Chenstak c hā b e i l ā

et ibi alar. y ubi an-ven

Class. (a) in men 2-

Mass W. m. l. a

Exanthema, Secunare et hereditäre Hautkrankheiten

316, 1884 Jahm-Sam-Sar (Ersitzung)

Spals Halling a (Ensl. 6. 11. 11)

Stephen, I have an

Safe West

1/2 Ha. 1/2 Plum

Wm. Willy, um I am

Salma-Sunnantam 186 Huhtik 1856. Siip. nimenillä
 Johan Sampsa.
 (Mest. Sunn.)
 Johan Carl Johan-Sun
 (Mrs. Riita Johan-Sun
 Johan Hendriksson
 Gustaf Gustafsson
 (Mrs. - Carl Gustafsson
 Leif (Mrs. - Leif
 Pääsijärven 24 k. Huhtik. 1856,
 Johan Aslak Järven-Sun
 Jakob Erik Pääsijärven
 (Mrs. Pääsijärven Pääsijärven
 (Mrs. - Wästerlund Wästerlund
 (Mrs. - Maria - Hanni - La
 (Sunnantam) Pääsijärven 24 k. Huhtik. 1856,
 Salma-Sunnantam
 Johan - Pääsijärven
 (Mrs. - Pääsijärven
 Johan - Wästerlund
 (Mrs. - Wästerlund
 Johan - Erik - Pääsijärven
 Johan - Sunnantam
 Johan - Pääsijärven
 Johan - Pääsijärven
 (Mrs. - Pääsijärven
 Jakob - Pääsijärven
 Johan - Wästerlund
 Johan - Sunnantam
 Fredrik - Sunnantam
 Johan - Sampsa.
 (Sunnantam) 24 k. 1856.
 Johan - Erik - Pääsijärven
 Johan - Pääsijärven
 Salma-Sunnantam
 Johan - Sunnantam
 Johan - Pääsijärven
 Johan - Sunnantam
 Johan - Pääsijärven
 (Mrs. - Pääsijärven
 (Mrs. - Sunnantam

Eläköntä 27/8/86

J. Peltomäki... kunnallai 218 Diep Rönöille Kirkk. 1 ar,

Eustaf Eustaf-son,

Mrs. Eustaf-son,

Abel Rönö,

Anna Rönö, kunnallai 11/1/86

Johann Rönö,

Johann Rönö,

Johann Rönö, Tampere

Johann Rönö,

10 kunnallai R. kunn. 316. Elö 1886

Johann Rönö, kunn. 12/1/86

Johann Rönö, kunn. 12/1/86

Carl Rönö,

Mrs. Rönö,

Maria Rönö,

Mrs. Rönö,

Guillaume Rönö,

Johann Rönö,

Maria Rönö, kunnallai 12/1/86

Maria Rönö, kunnallai 12/1/86

Maria Rönö, kunnallai 12/1/86

Maria Rönö, kunnallai 12/1/86

Maria Rönö, kunnallai 12/1/86

Maria Rönö, kunnallai 12/1/86

Maria Rönö, kunnallai 12/1/86

Maria Rönö, kunnallai 12/1/86

Maria Rönö, kunnallai 12/1/86

Maria Rönö, kunnallai 12/1/86

Maria Rönö, kunnallai 12/1/86

Maria Rönö, kunnallai 12/1/86

Maria Rönö, kunnallai 12/1/86

Maria Rönö, kunnallai 12/1/86

Maria Rönö, kunnallai 12/1/86

Maria Rönö, kunnallai 12/1/86

Maria Rönö, kunnallai 12/1/86

Maria Rönö, kunnallai 12/1/86

Maria Rönö, kunnallai 12/1/86

Maria Rönö, kunnallai 12/1/86

Maria Rönö, kunnallai 12/1/86

Maria Rönö, kunnallai 12/1/86

Maria Rönö, kunnallai 12/1/86

Maria Rönö, kunnallai 12/1/86

Maria Rönö, kunnallai 12/1/86

Maria Rönö, kunnallai 12/1/86

Maria Rönö, kunnallai 12/1/86

- Deep River 1842. 30/1/1842.

- at a Salmon Creek, ^{Cal.} Feb. 31/94

- Q. T. & Co. of London, England, 1842

1. Mistle Thrush
2. Nuthatch
3. Wren
4. Goldfinch
5. Chaffinch
6. Starling

Rippimiesita Wad. Creekissä Syysk. 11 p. 1893
 1. Mrs. D. S. Appleton
 2. Mrs. Mathilda Pinell
 3. Mrs. Emma A. A. A. A.
 4. Mrs. Lissa A. A. A.

Astoriassa Sun. Lokak. 29 p. 1893

1. Jakob Paavola
2. Mrs. A. Barry
3. Mrs. Helen J. Benson
4. Mrs. Nelly Naki
5. John J. A. A.
6. Mrs. J. A. A.
7. Miss J. A. A. (Mrs. J. A. A.)

45

Astoriassa Sun. Jouluk. 25 p. 1893

1. J. A. A., 2. J. A. A. ja 3. J. A. A.

Summa 3

48

Astoriassa Jouluk. 26 p. 1893

1. K. A. A., 2. Mrs. F. K. A. ja 3. K. A. A.

21

SiiS jätettiin kaikkoon
 rippimiesita A. A. A.

69

Astoriassa ma. A. A. 18 p. 1894 ja A. A. 18 p. 1894

1. P. A. A., 2. C. A. A., 3. A. A. A.
1. Mrs. C. A. A., 2. A. A. A., 3. A. A. A.

6

Dalton Creekissä Wash. helmik. 4 p. 1894

- 21 Nuortensikuran ja 992 humpas
- Olwaossa, Wash. toukok. 3 p. 1894
- Deep Rivillä, Wash. 6 p. 1894
- Knapptonissa, Wash. 6 p. 1894
- Vijjälässä, Wash. 15 p. 1894

30

7

8

6

7

Summa

64

Ilwacossa, Wash. lok. 1 p. 1894

3

Wad. Creekissä, Wash. lok. 26 p. 1894

7

Astoriassa Syysk. 2 p. 1894

18

Nikentien syysk. 5 p. 1894

2

Summa

94

<u>Rippiniemäen uunna</u>	1894	
<u>Transpatti (Tieteen Seuralla)</u>		86
<u>Nyölästä Jann. Syysk. 23 p. 1894</u>		8
<u>Summa</u>		94
<u>Olneyn Kontissa Lokak. 11 p. 1894</u>		2
<u>Astoriassa marrask. 1 p. 1894 (jouluk. 16 p. 1894)</u>		10
<u>Summa</u>		106
<u>Deep River on Sund. Nov 18th 1894</u>		12
<u>Summa</u>		118
<u>Astoriassa marrask. 20 p. Saira Oskari Kujala</u>		1
		119
<u>Nahalemin Kontissa jouluk. 8 ja 9 p. 1894</u>		8
<u>"Olneyn Kontissa" jouluk. 11 p. 1894</u>		1
<u>Deep Riverillä Wash jouluk. 15 p. 1894</u>		128
		2
		130
<u>Astoriassa jouluk. 30 p. 1894</u>		10
<u>Summa</u>		140
<u>Portlandissa, Oregon sun. Tammi k. 6 p. 1895</u>		6
<u>Astoriassa sun. helmik. 3 p. 1895 (Yksimies)</u>		6
<u>Deep Riverillä helmik. 17 p. 1895</u>		9
<u>DS DS Maalisk. 17 p. 1895</u>		21
		11
		32
<u>Astoriassa Palmusunt., huhtik. 7 p. 1895</u>		14
		46
<u>Hockinsonissa huhtik. 23 & 24 p. 1895</u>		6
<u>Chicago Kesäk. 2 p. 1895</u>		52
		23
<u>Deep Riverillä Kesäk. 23 p. 1895</u>		10
<u>Astoriassa Heinäk. 16 p. 1895 (Sairas)</u>		87
		88
<u>Astoriassa Eloäk. 4 p. 1895</u>		10
<u>Astoriassa Eloäk. 19 p. 1895</u>		98
		108

1700.

Miss Ant. Luoma, Mrs Björk, Mrs. Mrs P. a vola,
 Frank Paavola, neider Watilo, Saina P. Hilti, Mrs Sofia
 Murtala, Mrs Maria M. La joki ja muut.

1902

Heinäk. 6 p. Terra. p. ehtoolline Astoria ev. lut. Suom. synodi. Puheen-
 piton vierant: Johannes Tienhaara, Erkki Hiltanen
 ja vaimo Brita Hiltanen, tytär Ellen ja Johan a, Erik
 Turve, Erik Hannila, Matti Mäkelä, T. Hummasti,
 Joha. Hiltanen, Matti Hiltanen, Ant. Johnson, Matti Anderson.
 Lokak. 30 p. v. v. v. v. Alfred & Linda, Johan Kerttula, Johan Tienhaara, Karl Ny-
 man, Brita Hiltanen, Liukas Lukasson, v. Maria; M^{rs} Kaisa Anderson,
 M^{rs} Brita Ojala; John Pekuri, v. Anna; Abram Mattila, thegust
 Luoma, Erik Hiltanen, v. Gustafva, tytär: Eli ja Hanna,
 M^{rs} Johan Hiltanen, Jakob Sam, John Lindström, Matti
 Kinnappainen; M^{rs} Anna Helander; Uno Jackson; Samuel Berg, v. Helena
 Gabriel Karvonen, v. Saara

Heinäk. 6 p. Erik Hannila, Johan Tienhaara, M^{rs} Maria Mattila, miss Maria Mattila,
 M^{rs} Sofia Lindberg, Erik Hiltanen, v. Gustafva, Ellen ja Hanna
 Hiltanen, Miss Lily Thomson, miss Anna Hiltanen, Ant. Erna,
 M^{rs} Amala Wirkkala, M^{rs} Victor Wirkkala, M^{rs} Thekla Wirkkala,
 Maria Kolabäck, Leander Paavola, John & Pekuri, v. Hanna,
 Kaisa Mattila, v. v. Paavola, Matti Hiltanen, Thomas
 Lång, v. v. Salvonen, M^{rs} Johanna Wilson, Mrs Anna
 Kailala, miss Thekla Wirkkala, miss Anna Mattila

Lokak. 12 p. M^{rs} Palmsti, M^{rs} Kaisa Anderson, Miss Ojala, Johan Tienhaara,
 Erik Hiltanen, v. Gustafva, tytär: Ellen ja Hanna, M^{rs}
 Helander, M^{rs} ja M^{rs} Nyman, M^{rs} ja M^{rs} Takala, M^{rs} ja M^{rs}.
 Larson, M^{rs} ja M^{rs} Jackson, Mrs ja Mrs Lukasson, M^{rs}
 Amanda Henrikson, Johan Holmberg, v. Mariana, M^{rs}
 Maria Niemela, v. v. Hansen, Jakob Hiltanen, v. v. Eli ja
 Sofia Elis, M^{rs} Anna Pekuri.

1901

ja Mrs Karvonen, Mr ja Mrs Moore, ja Felix Moore 5
 Mr ja Mrs Agnäs, Mr ja Mrs Pihuri, Mr Luukas Luukainen,
 Mrs Maria Luukainen, Mrs Olga Mattson, Mr Eges Anderson,
 Mrs Kata Anna Anderson, Miss Kata Mattila, Mr Matti Kerttula
 Mrs Kerttula, Sofia Kerttula ja Alfred Kerttula (Anderson) no Henriksen
 Mrs Kallio ja Mrs Kallio, Mrs Korpela Mrs Wikkala
 Mrs Mattila y.

1901

Tammik. 31/1 Juma Isiksen avainmaa Seratina. Ki-
 sam, John Kerttula neor Antton Oksanen Sam Berg
 ja Helena Oksanen neor ja vaimonsa
 ja Gustaf Andersin Helena Kangas

Kuust. 10 Kustaa, Kato Palo, Luukas ja Maria Luukainen,
 Alfred Pökö, Mikko Tälvi, Gabriel ja Laura
 ja vaimon, Carl ja Miina Newman, Matti
 Sofia Salonen, Elisabet Maunula, Anna
 Pihuri, Kato Anders ja vaimo Olga
 ja vaimo Henriksen, ja Peltola

Heinäk. 4 Antti Hertlin, vaimo Josefina Mrs A. Wikkala
 ja vaimo

Kuust. 10 Kustaa ja Maria Luukainen Gabriel ja Laura
 Karvonen, Alfred Pökö, Anna ja Matti Kerttula
 ja vaimo, Anna ja Juhani Lehto, Maria ja
 Alfred Mattila, Maria Maria Luukainen, Antton Luukainen,
 Mikko ja Gustaf Luukainen, Antton Luukainen,
 Matti Luukainen, Mikkelin ja Carl Newman,
 Mrs Pökö, Mrs Wikkala, Eegorinetti, Mrs
 Korpela 2 tyttäriä, Mrs Peltola ja 2 tyttäriä,
 Mrs Forsman, Alfred Salonen, vaimo ja yst. 35
 ja vaimo

Jouluk. 4p. Herran Ultoalixella kääriät:
 E. ja Elisabet Moore, John ja Anna Sofia
 Jackson, Eli ja Hannes Leiviskä, Kaisa
 Mattila, Ida ja S. H. Rönkä, Mikko Talus Sana
 ja Gabriel Karvonen, Sofia Heikkilä, Richard
 Reiski, Helga Reiski, Kalle Wiik, Kaisa Wirkkala,
 John ja Aleksandra Palmer, Kust ja Katerina
 Carlson, Alfred Porho, Brita Orjala, Charles ja
 Elisabet Johnson, Viktor Ylönen, Sofia Salonen,
 Elisabet Maunula, Hilma Kangas ja Sofia
 Wautila.

Maalis k. 26p. Lemmas ja Maria Luukas, Otto Nieminen
 Wilhelmiina ja Karl Newman, Kristina Laason
 ja vaimonsa Mikko Talus, Alfred Porho, Kust
 ja Andelin, Kaarl Strömberg, Abraham ja Maria
 Kattila, Maria Kattila, John ja Emma Teita
 Pekuri, Nikolai ja Eeva Lainson, Sofia
 Wirkkala, Jussi ja Gabriel ja Sofia Kar-
 vonen, Samuel ja Serafina Asikainen,
 Andrew ja Sofia Anna Helen, August ja
 30 ja vaimonsa, Katri Palo.

Klok 6p. 1905 Matti Pesonen, Kaisa Mattila, Ida ja S. H.
 Rönkä, Kaarl ja Wilhelmiina Newman, Kristina
 Leppänen, Abr. Hiltunen, Ab. Linnonmäki, Mikko
 August ja Maria Sofia Ikerman, Gabriel ja
 Hedvika Elisabet Johanson, Alfred Porho, Kalle
 Porho, Jaakko ja Elisabet Moore, Herman
 Lankila, Viktor Antonen, Mrs Maunula,
 Miss Laina Maunula, Miss Laina Maunula,
 25 Miss Salonen ja Mrs Lake ja Felix Moore.
Deep Riverissä Klok. 20 p. 1905.

Mrs Lydia Anderson, Kalle Koopela, Matti
 ja Lusa Ketola, Mrs Gustafson, Antti ja
 Hilda Wirkkala, Antti Pettola, Toimi ja
 Hilma Penttilä, Maria Luukinen, Johan ja
 Selma Väsi, Kustaa ja Maria Kalaback,
 Matti ja Susanna Rinell, Brita Hendrickson,
 Louisa Pääkylä, Antti Rinell, Mattilda Salonen,
 Toimi Lind ja Matti Mänen.

Kuorok. 26. 1905 Astoriassa, Gustava Gustafsson ja vaimonsa
 G. Karvonen ja vaimonsa Saara, Kaia
 Leina Wirkkala, Gustava Andelin, L. Luoma
 ja vaim. Maria, Nikolai Johnson ja h.v. Kusti
 Kumpulainen, Ida ja J.H. Rönkä, Otto Rönkä,
 Kusti Palo, Mr. Kakkila ja h.v. Maria, John
 Jackson ja h.v. Sofia, John Lillie, John
 Mattson, ja akka Pänttjä ja h.v. Maria,
 Mikko Salonen ja h.v. Sofia, ja akka Aker,
 Emma Berg, John Johnson, Alfred Porko,
 Matti Anderson ja h.v. Sofia, Matti Kump
 painen, K. Carlson ja h.v. Annelia, Ida
 Luoma ja Oleenora Grönnel. 35.

Rippivieraat Astoriassa 25 p:nä Tammi-k. 1906.

Mr. Samuli Berg ja h.v. Helena, Enok Petersson
 ja h.v. Wilhelmiina, John Mattson ja h.v. Olga,
 Pastor H. S. Lindström, John Pekuri ja h.v. Emma,
 Joakko Tuomi ja h.v. Sofia, Charl Newman ja h.v.
 Wilhelmiina, Otto Kiemi, Viktori Glöven ja Mrs
 Katto. 16.

Huhtikuun 19 p:nä 1906 Astoriassa.

Matti Myllykangas, G. Karvonen ja h.v. Saara
 Charl Newman ja h.v. Wilhelmiina, A. Porko,
 L. Luoma ja h.v. Maria, A. Hendrikson ja h.v.
 Elisabet, Alfred Immonmäki, Ida ja J.H. Rönkä,
 Leina Kaisa Wirkkala, Kalle Wiik ja h.v. Ida,
 Mrs Liisa Mattson, Mrs Sofia Salonen, Otto Kiemi,
 Mrs Nikolai Johnson, Mrs Johnson, Mrs Paldanius
 Mr ja Mrs Palo, Mr ja Mrs Petersson, K. Carlson
 ja Mrs Pekuri. = 28

Rippivieraat Dees Riverillä 22. 4. 06.

Mr ja Mrs Anderson, Matti Ketola ja h.v. Liisa,
 Mrs Maria Heikkinen, Matti Rinell ja h.v. Susanna,
 Juho Salmi ja h.v. Matilde, John Väsi, K.
 Paulson ja h.v. Katarina, Mrs Kaisa Henriksen
 Mrs Karbel, Mrs Gustafson, John Pakkala, Mrs
 Lakso ja Maria Monen. = 14.

Herran ehtoollisella kiviät 26 p:nä Elak
1906

Antti Berg ja h.v. Elisabet mrs Anna
sabet Maunola, miss Laina Maunola, mrs
Katriina Carlson, mrs Olga Perälä mrs Joha
na Piskala miss Ida Kupiainen Alfred Per
mrs ja H. Rönkä Reeta Wäyrynen, miss
Lina Välimaa, Johan Pekuri ja h.v. Anna,
Ab. Mattila ja h.v. Elisabet miss Maria
Mattila, miss Katri Mattila, mrs Kaisa Mattila,
mrs Bruckin, Otto Rönkä, Gust. Kesäpääinen
Lucason ja h.v. Maria, Enok Petersen ja
h.v. Wilhelmiina mrs Maria Heikkilä mrs
Leina K. Wirkkala, mrs Kaisa Braun, Ch.
Aernman ja h.v. Wilhelmiina, Nikolai Johana
ja h.v. Elisabet, G. Karvonen ja h.v. Laara
J. Moore ja h.v. Elisabet, mrs Feliks Moore,
Matti Kallinen ja h.v. Maria, mrs Kristian
Kallinen, Johan Tienhaara, mrs Erickson,
mrs Henrikson, mr Jalonen ja mrs La
ronen miss Nellie Jalonen, Uro Jachas
miss Penttilä L. Paavola mrs Paavola mrs
Kinell, mrs Gustafson, mrs Harpet mr P. A.
Läinen, mr Joensuu Antti Lomkainen ja
h.v. Ida Maria, mrs Puskala mr Hill,
Timo Kinninen Ida Anderson ja mrs Björk
yhteensä 68.

Herran ehtoollisella kiviät Deep Riverissä
18 p:nä Marrask. 1906

Antti Rinell ja akka Pääkkilä ja h.v. so
visa A. K. Paulson ja h.v. Katriinaja
Kathilda Salmi, ylt. 6.

Herran ehtoollisella kiviät Astoriassa
31 p:nä maalisk. 1907.

Nikolai Johanson ja h.v. Elisabet, Matti
Kesäpääinen, G. Karvonen ja h.v. Laara
Johan Tienhaara, Anton Johanson ja h.v.
Helena, Frank Johanson, Sofia Heikkilä,
G. Strömberg, Albert Nyllykangas, Johan Jachas
ja h.v. Anna Sofia, L. H. Rönkä ja h.v. Ida
Maria, Reeta Wäyrynen ja Hanna Wäyrynen,

mrs Maria Luukkonen, L. Luukkainen ja h.v.
 Maria Cecilia Kaasa Wirkkala, uomas
 Penttinen, Gustava Rudelin, L. Erik Pettersson
 ja h.v. Wilhelmiina Aug. Hendriksson ja h.v.
 Elisabet Antti Heikin ja h.v. Josefina, Carl
 Nennan ja h.v. Wilhelmiina, mrs Henriksson,
 G. Carlin ja h.v. Katarina, David Berg ja
 h.v. Hanna, mrs Anna Pettersson, Alfred
 Pyyto, Frida Ojala mrs Palmén mrs
 Alvanen ja mrs Berg. Yhteensä 43.

Herran ehtoollisella käviät Deep Riverillä
 14 p:nä Huhtik. 1907.

John W. Lin ja h.v. Silja, Antti Wirkkala,
 Matti Ketola ja h.v. Elisabet, John Salonen ja h.v.
 Wilhelmiina Finell Penttilä ja h.v. Maria
 Josephi Matti Alapalo, mrs K. Paulson,
 David Fuus, K. Rospala ja h.v. Maria Antti
 Penttilä ja h.v. Sofia, Taina Penttilä ja h.v.
 Hilma Sofia, Antti Wirkkala Mikko Ahos ja h.v.
 v. Väinö Penttilä, mrs G. Kolaback ja h.v.
 Maria, Asker Kolaback m. Rospala Yht. 26.

Herran ehtoollisella käviät Astoriassa
 Kesäk 30 p:nä 1907

Mrs Brieta Hietanen, mrs Elia Turve, John Wickman,
 Matti Immelin, Tilda Immelin, Elma Immelin, Maria
 Knuutila, Mr. Mattila ja h.v. Elisabet, Charles Heikin
 ja h.v. Wilhelmiina mrs Kaasa Maria Takala, Hilma
 Takala, Otto Rönkä Matti Lehtonen ja h.v. Anna,
 Kusti Kumpulainen, Alfred Pyyto, Viktoriina
 ja h.v. Elisabet ja h.v. Pettersson ja h.v. Wilhelmiina,
 Paavo Puustinen ja h.v. Frida, Alfred Laakso ja
 h.v. Hilda J. Rönkä uomas ja h.v. Matti
 Mattson ja h.v. Riikka, Maria Kol-
 back, Tiina Penttilä, m. Heikkilä, mrs Mattson,
 Tino Himinki, Alfred Hill mrs Carlén mrs Kidi,
 John Immelin ja h.v. Taina Penttilä Frans
 Penttilä Matti Mattson ja h.v. Maria Christian
 Penttilä mrs Mattson Fredriksson mrs Matti
 ja mrs Mattson

Yht. 52. Yht. lopp. 11.

Seuran Pohjoisella Käväät Seurassa
lokak. 13 p:nä 1907

Läsnä: mrs Maria Luoma, G.
Kurvonen ja h.v. Laara, S.H. ja h.v. Ida
Mrs Johanna Pikkola, mrs Rector Wäyrynen
Mrs Antti Kaunula, Mrs Maria Laari, Suo-
jakson John Tienhaara, Mrs Ida Hienholm
Intti Korhonen ja h.v. Josefina, Mrs Maria Ru-
sinen, M. Altonen ja h.v. Sofia, miss Helmi
Altonen, Mr Eiler Altonen ja Mrs Matti.
Ghteenä 21.

Rippivieraat Käsälässä jouluk. 14 p:nä 1907

Mr ja Mrs Korpela, Johan Wiitala ja h.v.
Maria, John Hill ja h.v. Elisabet Osha. Omas
ja h.v. Anna, Viktor Niemi ja h.v. Alina,
Katalia Melin, Intti Wirkkala ja h.v. Hilja,
Kasperi Korpela, Gust Koltback ja h.v. Maria, Mrs
Hilma Penttilä, Mrs Pandora Hentus, Mrs Pandora
Wirkkala, Miss Lempi Hill, Miss Anna Hentus,
John Parpala, Jouni Parpala, Taimo Parpala
ja Miss Hentus.

Ghteenä 25.

Rippivieraat Sees Seuralla Tammik. 19 p:nä 1908

Jaakko Paavola ja h.v. Liisa Mrs Susa-
na Rinell, Mrs Katarina Paulsen, Johan
Käsi, Matti Klapalo ja h.v. Anna Mrs
Puhakka ja Mrs Lindetjärvi.

Ghteenä 9.

Rippivieraat Seurassa Helmiäk. 23 p:nä 1908

Edelbergin ja h.v. Elisabet, Liina
Kaisa, Antti ja h.v. Ida, Mrs Anna Lehtonen, G. Carlson ja h.v. Kala,
Miss A. Luoma ja h.v. Maria, Mrs Anna
Peltonen, Mrs Maria Mattila, Mrs Gustava Lindén
Mrs Maria ja h.v. Antti Ruusulainen, Antti
Pirkko, Matti ja h.v. Matti Ruusulainen
Lach Peterson ja h.v. Wilhelmina ja h.v. Kari
ja h.v. Elisabet Mrs Johanna ja h.v. Anna
Lach Peterson Mrs Elhem ja h.v. P. L. Kärki.

Ghteenä 27.

Helvinkimiesmaat Helvinkimiesmaat 23 p 1908

Karlsson ja h.v. Maria, Ida ja Edvin
 Matti Annelin ja h.v. Tilda, Ed. Annelin, Ed.
 Nord Annelin, Anna Annelin, Mrs Böhm, Mrs
 Böhm, Mrs Pekuri, Mr Mattila ja h.v. Maria,
 Maria Mattila, J. Järnström ja h.v. Sofia, Edvin
 Järnström, Albert Paldanius ja h.v. ja Hanna, Matti
 Andersson ja h.v. Sofia, Maria Sofia Mäkelä, Antti
 Herlin ja h.v. Järnström, J. Järnström ja Tilda Maria,
 Mrs Heikkilä, R. Riippa ja h.v. Fanny, J. Järnström
 Antti Berg ja h.v. Maria, Johan Mattson ja h.v.
 Rikka, Maria Broända, Katarina Puskala,
 Karvonen ja h.v. Saara Mrs Lönnroos ja Mrs
 Lönnroos, Aleksandra Holm ja h.v. Helmi,
 Antti Pöykkönen Mrs Brita Pöykkönen, J. Järnström
 Peterson ja h.v. Wilhelmina, Mrs Kuusela, Mrs.
 Luukkainen, Ch. Peterson ja h.v. Wilhelmina,
 J. Mattson ja h.v. Emma, M. Mattson, L. Paavola
 ja h.v. Josefina, Franki Paavola, Laina Kau
 la, Laina Kunnala Mr Erikson ja Mrs
 Erikson, E. Moore ja h.v. Elisabet, Felix Moore,
 Mrs Mattila ja J. Järnström ja Mrs J. Järnström

Yht. 67.

Helvinkimiesmaat 13 p:nä 1908.

J. Carlson ja h.v. Katarina, E. Palo, Frank
 Peterson ja h.v. Wilhelmina, Lemmikki Rintelä
 Harry Hendrickson, Reeta Wäyrynen, Sam. Berg
 ja h.v. Helena, John Mattson ja h.v. Olga, Mrs
 Katri Palo Mrs S. Salonen, Mrs Sherman
 Hendrickson, Otto Rönkä, Kurti K. m.p. Linder
 S.H.R. ja

Yht. 17.

Helvinkimiesmaat, Helmik. 28 p:nä 1908.

Mr Strömberg, L. Kaisa, Matti La, Mrs Linder
 K. Pooko, Joh. Järnström, L. Luukkainen, h.v. Maria
 Matti Järnström, Ed. Järnström, M. Luukkainen
 ja h.v. Emma, J. Järnström ja h.v. Sofia, Edvin
 Järnström Mrs Järnström

Yht. 18.

... 18 p 1910.

... Wilhelmina, ...
 ... O. H.
 ... (Hilf Skömborg, Alf Peko
 ... Mattila, (J. Kieronen ja naimo
 ... ja naimo Anna. (Ab
 ... Matti Anderson ja naimo
 ... Antti Anderson, Hilma
 ... naimo Mathilda, W
 ... naimo, M. Keltola ja naimo
 ... Sofia Heikkilä, Mrs Maria
 ... ja naimo Sofia, J. ...
 ... ja naimo Mattson ja naimo Kikka,
 ... ja naimo, Arora Thompson,
 ... Tida Anderson, J. ...
 ... Mrs Johnson, Mr ...
 ... Frank Jacobson,
 ... ja naimo Anna, Mrs Wilson, Mrs
 ... ja naimo Katarina,
 ... ja naimo Mrs Lotka, Mrs
 ... Mrs Erickson, Mrs Erickson, Mrs Erickson,
 ... Mrs L. K. Wilekula, Mr. Ring ja naimo Anna Lisa,
 ... Mrs. Junttila, Mrs Junttila, Mrs. U. Pekuri, Mrs. Paas,
 Kuusi tunte mattoa ja 46 rippilasta

yht. 124.

Rippisaulun ovat kätmet ja las-
 tetu eni tectan Dectan puhalle eh-
 toallineu innot. 17 pu. 1911 Asto-
 riasta seurauvat nuoret:
 Wm Anderson, lunt. 22 p. helmif.
 1897 Astoriassa, Ore.
 Ester Rutalina Merman, lunt.
 18 p. toukof. 1899 Philippiä, Wisc.
 Ida Eda Backlund, lunt. 25 p.
 innot. 1895 Astoriassa, Ore.
 Martha Jackson, lunt. 2 p. tam-
 mik. 1897 Astoriassa, Ore.
 Aina Emma Johnson, lunt. 16 p.
 jouluf. 1897 Minneapoliassa.
 Emma Vaine, lunt. 22 p. keisat.
 1893 Suureaarella, Suomea.
 Gilbert John Konberg, lunt. 21 p.
 jouluf. 1895 Astoriassa, Ore.
 Raad Emma Mattson, lunt. 5 p.
 keisat. 1895 Astoriassa, Wash.
 Aale Maki, lunt. 17 p. jouluf.
 1899 Astoriassa, Wash.
 Eino Mierola, lunt. 29 p. elof.
 1894 Deep Riverilla, Wash.
 John Pataala, lunt. 8 p. toukof.
 1897 Minneapoliassa, Wash.
 Viktor Pataala, lunt. 4 p. jouluf.
 1894 Minneapoliassa, Wash.
 Maria Petala, lunt. 26 p. keisat.
 1895 Astoriassa, Ore.
 Aina Ranta, lunt. 22 p. jouluf.
 1895 Suomea, Suomea.
 Emma Ranta, lunt. 4 p. elof. 1895
 Deep Riverilla, Wash.
 Aina Ranta, lunt. 3 p. elof. 1895
 Pendletonilla, Ore.
 Eino Ranta, lunt. 2 p. toukof.
 1895 Astoriassa, Ore.
 Eino Ranta, lunt. 2 p.
 toukof. 1895 Astoriassa, Suo-
 mea.
 Aina Ranta, lunt. 6 p. helmif.
 1895 Astoriassa, Wash.
 Emma Ranta, lunt. 20 p. elof. 1894
 Deep Riverilla, Wash.
 E. J. Satala.

STATE OF OREGON.

Office Secretary of State,

Salem, Sept 26th 1883

Articles of Incorporation of
The Finnish Evangelical Lutheran
Church in Astoria
Oregon

received with your letter of 1883
recorded and filed in this office on the 26th inst

Very Respectfully,

Your obedient servant

Rev. J. J. Niikka
Astoria
Oregon

R. P. Earhart
Secretary of State
Ore.

Yours remained,

Article I The Name

and legal name of this
Church is The Finnish
Lutheran Church
in Oregon.

2. This Name can never be
changed, except ~~the~~ with the
consent of the Legislature of
the State.

Art. II The Doctrine.

We profess as Christians, and
as Lutherans, this
doctrine that the Bible, as the revealed
word of God, is the only per-
fect and faultless rule and
basis of the faith and life of
the Church. It also holds fast
and declares, not only these
three oldest symbols - the
Apostles, the Nicene and
the Athanasian - but also the
"Apostolic Tradition" of the
Church. It also holds fast
the doctrine of the Trinity,
the doctrine of the Incarnation,
the doctrine of the Resurrection,
the doctrine of the Second Coming,
the doctrine of the Final Judgment,
the doctrine of the Kingdom of God.

in the divine service. The
instruction of the children with
day books must be used.

Art. III

§ 1. The Pastor. The Pastor
of this Church must be publicly
examined, legally called and
rightly authorized to perform the
ministerial office, and a mem-
ber of the State Synod to which
his organization belongs. If
he is not a member of the
while assuming the charge of
this Church, he must be united
with the Synod in next con-
vocation or special convention.

§ 2. He shall preach the word of God
and administer the sacraments
in accordance to our Ev. Lutheran
Faith (see art. I & II). He shall be
a true Christian and live a Christ-
like life; he shall visit sick and
afflicted, work for a true Christian
education of the children and al-
ways ready to instruct, exhort
etc. every man.

§ 3. He shall keep Church Records,
Records of Baptism, Confirmations,
Marriages and Deaths.

§ 4. His account shall be accepted
by the congregation.

These are the members of the
 1) Deacons. Their number shall be
 a) to be as true Christians
 b) they shall bear the same service
 c) the Pastor is a helper, & they
 shall visit sick and afflicted.
 d) Their aim must be to see that
 the Pastor is his support.
 2) Trustees. Their number three: (1)
 a) they shall manage the
 financial affairs of the Church
 b) one of them must be called
 Treasurer.

Art. V The property.
 The subject of the organization
 is not a Church edifice
 in this town.
 In any case of separation for the
 sake of disagreement, no one
 may remove or withhold all the
 rights of this organization shall
 come to that party, who
 agrees with the above article.

Appendix
 The Congregational Church in Astoria
 shall have authority to organize
 in any place which are
 to be organized but not to

The above articles have been
submitted to our organization, &
to the Oregon Historical Society, &
our committee on Historical Oregon.
August 25th 1883.

Original
y
John

C. Jackson

State of Oregon
County of Clatsop

This certifies that on this 22nd day
of August 1883 before me the un-
dersigned County Clerk in and for the
said County and State personally
appeared the within named John
Pinell, Erik Mannala, Joseph A. Stron,
John Nelson and C. Jackson, who
~~are known~~^{are known} to me to be the persons
described in, and ^{who} executed the fore-
going instrument and acknowledged
to me that they executed the same
for the purposes there in men-
tioned.

Witness my hand and seal
the day and year in this certifi-
cate above written

County Clerk

82. Opetus tulee saarnata Jumalan sanaa ja kääntää. Sitä Sakramenttia uskollisesti. Sen rakennus on rakennuksen mukainen. Kallio (Santti 11), hänen pitäjän lemmen kirkon ja wakaamiolien kristityn, sekijä ja kristillistä ja ylärakentamasta elämää kulkua saavaten ja tällä teurastien tyköm, alkerausta musten kristillistä kirkkavastuksesta ja opetuksesta, lohduttaa, opellaa, nehdellu ja varaitta ylisesti. Täten Jumalan sana saavoo 2. luvun 4. 2. jms. f. Koston

§ 3. Wancu piteu + Keasti toimittamassa Kirkon
kirjoja, nimittäin: Church Records of records
Baptism, Confirmation, Marriages and
Deaths in

84. *Helictes chelonia* ^{long} *vestitus* in
partibus montium Riva. Hakkar eli Kolsa
Latistaja Ranta. 1. Dec. 1911.

1722 1723 1724
 Lurakka ¹⁷²² ¹⁷²³ ¹⁷²⁴
 Ve gwaat ¹⁷²² ¹⁷²³ ¹⁷²⁴
 Dea Caund ¹⁷²² ¹⁷²³ ¹⁷²⁴

[illegible]

Wörter.

[illegible]

St. Louis, Mo.

Chloroceryle

85
Tas mien surullisesti käyri, että joku laura
Kunnon jäsenosti lausua, wäänbeläe eli
julkisesti waarten seisona SeuraKunnan
juhlaa uokoa ja oppia, eli lausua gymna-
sioon ja joutomaan elämään esim.
oppoukseen suurellisuuteen Kirakunnon
pitäisyyteen, lehopäivien tikkomiseen ranet.
belomiseen eli muuten, joka tulee yleiseksi
talonuokoksi ja Jumalan lausumaksi
murheeksi, mien on se Kirakunnon
votillisuus esimaaisissa lausumissa
Kirkan Kunta Math. 18: 15-18; 1 Kor. 5
21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

(18) Häikissä tapahtui, missä kirkonkui
on tarpeellinen, seurallakaan niin paljon
kuin mahdollista tapahtajainne sääntöjä
18:15-18.

[illegible]

Suomi-Synodin eli Amerikan
Suomalaisen Evankelisluterilai-
sen Kirkkokunnan Konsistoriu-
min Pälipäätös sen johdos-
ta, että Astorian Suomalainen,
Evankelisluterilainen, Seura-
kunta on Konsistoriumilta
annut päästä Suomi-Synoo-
din jäseneksi, annetta Ish-
pemingissä, Mich., syysk.
4 p. 1895.

Suomi-Synodin Konsistoriumi on
ottanut Astorian Suomalaisen Ev.-luterilai-
sen seurakunnan Suomi-Synodin liit-
tymisanomuksen ja siihen kuuluvat
asiakirjat huomioon, ja lahloo mieli-
hyväksi liittää sanotun seurakun-
nan mainittuun Kirkkokuntaan.
Mutta kun seurakuntain on järjes-
tyksen puolesta alistettava Kirkko-
kunnan yleisten sääntöjen alaisiksi
ja Astorian seurakunnan yhtymis-
päätös sisältää edon, joka on
ristiriidassa Suomi-Synodin I. L. n
Kanssa, niin pyytää Konsistoriumi
seurakuntaa pitämään liittisen
kirkkokunnan tehdäkseen uuden
päätöksen I. L. n 19 §:n mukaan.
Kun yhtymispäätös sitä paitsi sisältää
asiaan kuulumattomia perusteita,
niin huomauttaa Konsistoriumi, että on
soveliaampii jättää ne uudesta yhty-
mispäätöksestä pois. Uuden vävyttä-
misen välttämiseksi Konsistoriumi
toivoo, että uusi yhtymispäätös
toimitetaan Konsistoriumin

pro, ...
Konsistorianin puolesta:
J. H. Vhanka R. S. Toivonen.
Lillemor.

Lunastus 21.00

Päijpöytäkirja S & L. S. M.

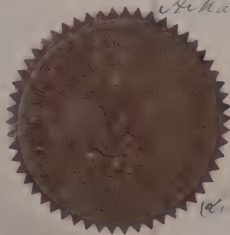
Suomi Synoodin eli Amerikan
Suomalaisen Ev. Lut. Kirkkokun-
nan Konsistoriumin päätös sen
johdosta, että Astorian Suom.
Ev. Lut. Seurakunta, Oregonin
valtiossa, on Konsistoriumilta
anonut päästä jäseneksi Suo-
mi-Synoodin yhteyteen, annettu
Ishpemingissä, Michiganin val-
tiossa, marrask. 12 p. 1895.

Koska sanotulla seurakunnalla, joka
on lopullisen päätöksen yhtymisestä tehnyt
lokak. 27 p. 1895 ja saman kuun 28 p. sa-
nottua vuotta siunmukaisesti ja laillisesta
järjestyksessä anomuksen lähittänyt, on
P. A. N. P. S. S. osoitettu tunnustus eikä muuten
ole oltu ole harkittu, niin Konsistoriumi P. A.
4, 19 ja 55 §:n nojalla täten julistaa sa-
notun Seurakunnan suomi synoodin jäse-
neksi ja samalla osalliseksi sen ikkän,
pyhän yhteyden etuihin ja velvollisuuksiin.
Eikä ja paikka kuin yllä".

Konsistoriumin puolesta:

J. H. Mikander.

R. A. Tolonen.



(Tunnustus 1.00)

Astorian A. E. L. S. jäsenyyserityä.

N^o 94.

Tuomiokirkon eli Amerikan Suo-
malaisen ev.-luth. kirkon Astorian
kirkon Konsistoriumin päätös
johtedista että Astorian Suom.
ev.-luth. seurakunta eli Konsi-
toriumille ilmoittanut lokak. 27 p.
1895 pidetyssä kirkossa kirkon.
kokouksessa valittiin päs-
tori H. Tanelin Rock Springsin
seurapaimeneksi ja pyydyt
Konsistoriumin valitusta sa-
nutulle vaalille, annetti. Iske-
missä, kirkossa, valtiessa,
marrask. 12 p. 1895.

Konsistoriumin valitun tulleituaan ja
harrastuansa vaalin laillisesti tapahtuneen
eikä muutenkaan esittä ole, katsoo oi-
keaksi hyväksyä sanotun vaalin.

Konsistoriumin puolesta:
J. K. Nikander. W. L. Tolonen.



Summa \$1.00.

Päätti Astorian S.E.L. L. L.

Till den finska Luth. församlingen
i Astoria, Oregon.

Älskade och friska!
Själens stund Augustana-synoden kan-
skjäl den finska förs. i Astoria, Oregon.
Föreläsa om utträde ur synoden
till Calumetia-kong och att den stund
kong. tiestyrkt denna begäran be-
vilja och då det s. församlingens or-
sak tränger kong. skulle göra en an-
nat beslut. Detta kan förs. anse
denna en begäran beviljas.

K. S. Anderson
kong. s. ordf.

Tacoma, Wash., d. 8/8/95

P. H. Mattson.
kong. sek.

(The following document was translated as follows by Dr.
J. V. Lund, former president of the Columbia Conference of
the Augustana Lutheran Church. September 10, 1969.)

To the Finnish Lutheran Congregation in Astoria, Oregon:

Grace and Peace!

Since the Augustana Synod referred the petition of the Finnish
Congregation in Astoria, Oregon, about leaving the Synod of the
Columbia Conference; and since the Conference has concurred
in this petition; and inasmuch as there is no reason to make
any other decision; therefore, the Congregation can consider
this request granted.

G. A. ANDERSON
Conference President

Tacoma, Wash. August 8, 1895

P. A. MATTSO
Conference Secretary

Sakkois jämskylä

Seurakunnan jäsenten nimet
perheellinen

Anderson, Jacob siuna 6.
~~Anderson, Matts (nuorisies)~~ 11 14
~~Anderson, Viktor (perheellinen)~~ 11 20
~~Slagter, Sten (nuorisies) Matti~~ 11 66
~~Andersson, Matts (nuorisies)~~ 11 134
~~Andersson, Matts (nuorisies)~~ 11 84

Burkman, Albert (perhe) 11 28
 Barry, Andrew 11 26
 Brände, Wilhelm (family) Page 120

Eskola, Matti (nuorisies) Siuna 30
 Eskola, Henrik (nuorisies) 11 44
 Erikson, M. 11 28
 Erikson, Hilma 11 126

Juopperi, Hilma Page 128
 Joensuu, Joh. Oskari Page 162
 Helander, Hermann Page 92

Gottula, Johan (perheellinen siuna)
~~Gustafsson, Johan (perhe)~~ siuna 56
~~Jussanen, Gustafsson (nuorisies)~~ siuna 14
~~Gustafsson, Matti~~ 11 60

Lukkarila, Matts Page 160
 Lahti, Theodor Page 126
 Lahti, Sofia Page 126

311

~~Quatman, John (perhe)~~ ~~fin 8~~

~~Sater, Johan (perhe)~~ " 10

~~Parson, Charles (perhe)~~ " 122

~~Lundgren, Hetti Sofia Johanna~~ " 26

~~Finning, John~~ " 47

~~Harald Edg & Lisa~~

~~Page 122~~

~~Holm, Hagar (perhe)~~ ~~fin 10~~

~~Holm, Johan (perhe)~~ " 32

~~Koskunen, Johan (perhe)~~ " 34

~~Hagqvist, Alexander (nuorin)~~ " 46

~~Hakelidson, August (perhe)~~ " 50

~~Hakelala, Abraham~~ " 64

~~Hakelala, Elias~~ " 38

~~Johanson, Johan (perhe)~~ ~~Page 124~~

~~Johanson, Johan (perhe)~~ ~~Siuna 14~~

~~Johanson, Johan~~ ~~Siuna 40~~

~~Johanson, Johan (perhe)~~ ~~Page 118~~

~~Johanson, Johan (perhe)~~ ~~fin 88~~

~~Johanson, Johan~~ " 38

~~Johanson, Johan~~ ~~Page 77~~ " 32

~~Hakelala, Johan (perhe)~~ ~~Page 124~~

~~Hakelala, T. M.~~ " 62

~~Hakelala, Johan (perhe)~~ " 66

~~Hakelala, Johan (perhe)~~ ~~fin 16~~

~~Hakelala, Johan~~ " "

~~Hakelala, Antti (perhe)~~ " 22

~~Hakki, Johan~~ " 38

~~Hakki, Johan~~ " 48

~~Hakki, Johan~~ " 62

~~Hakki, Johan~~ ~~Page 130~~ 47

~~Hakki, Johan~~ ~~Page 108~~

~~Hakki, Johan~~ ~~Page 130~~

~~Hakki, Johan~~ ~~Page 136~~

~~Mauri, Jakob (perhe) Siuna 3~~
~~Mäkelä, Johan (perhe) " 14~~
~~Mannula, Erik (perhe) " 22~~
~~Mannula, Emanuel " 50~~
~~Melin, Erik (perhe) " 24~~
~~Mäkelä, J. W. " 28~~
~~Mattsson, W. " 46~~
~~Myllyoja, J. " 48~~
~~Melin, Eelhi Natalia " 54~~

~~Mattson, Rosa Siuna 126~~
~~Mattson, Johan Page 132~~
~~Manni, Saara Page 130~~
~~Mattila, Abraham Page 140~~
~~Mattson (Mylly, kangas) Henry Page 146~~
~~Mattson, J. K. (perhe) Page 154~~
~~Kilkeula, Jakob Siuna 12~~
~~Kilkeula, E. G. Siuna 54~~
~~Nyman, Karl (perhe) " 30~~
~~Nemi, Johan " 44~~
~~Nelson, Herman " 62~~

~~Havisto, Karl Page 140~~
~~Havisto, (Havisto) Juhos Page 150~~
~~Oja, A. K. Page 98~~

~~Öström, Joseph (perhe) Siuna 18~~
~~Öström, Lydia " 48~~
~~Öström, Karl " 52~~
~~Öström, Johan Page 134~~

~~Puopala (Johanson) Jacob Page 156~~
~~Paltanius, Hanna Page 128~~
~~Pakkilä, Jaako Augusti Page 136~~
~~Pernu, Matti Page 138~~

[illegible]

Mandela, Jaakko	Sum	160
Wilson John (puke)	Siou	24
Wilson John	"	40
Holtzman, William (partie)	"	68
Wallin J. (perke)	"	30
Vatilo, Maria J.	"	120
Marila, Jean der	Page	148
Wirkkala, Alex.	Page	152
Wirkkala (Henrikson) Matts Wm	Page	158
Wintturi (Mattson) Juho	Page	154
Wintturi (Mattson) Alfred Pastor	Page	156

[illegible]

[illegible]~~N. Alb. & Gustaf.~~

See page 144

Aakkosjärjestyksessä jäsenten nimet.

Anderson (Kerttula) Matts	Page 84
Anderson, Alfred	Page 134
Anderson, Justina (Leski)	84
Andersson (Family)	Page 172

Carlson, Emma (Leski) Page 170

Berkman, Albert	Page 86
Barry, A	Page 86
Bäcker, Oskar	Page 110
Broända, Wm	Page 120

Eskola, A.	Page 86
Eskola, H.	Page 84
Erikson, Hilma	Page 126

Hovileas, J. J.	Page 100
Holm, Anders	Page 116
Harald, Edv.	Page 124
Holm, J. M.	Page 114
Nielsens, Erik	Page 112
Hannila, Ferdinand	Page 94
Haknust, Slev.	Page 110
Hagquist, Josef	Page 110
Hendrickson, August	Page 92
Herrin, Johan	Page 94
Holander, Herman	Page 92
Hillstrom, Axel	Page 130
Hankin, Carl (Carlson) John	Page 150
Hannisto, Karl	Page 140
Hendrickson, Ida Sofia (Family)	Page 120
Hendrickson, Sofia	Page 164
Hannila, Erik	Page 168
Hannila, Erik	Page 114
Hannila, Erik	Page 171
Hannila, Erik	Page 168

Johnson, Anton
Jackson, Jacob (His wife)
Johnson, John
Jackson, John
Propper, Hilma
Joensuu, J. O.

Page ⁹⁴~~124~~
Page 118
Page 124
Page 88
Page 128
Page 162

Nymann Carl	Pg. 90
Milkkula (Hendriksson) A. G.	Pg 114
Nieminen John	Pg 90
Niemelä Johan	
Norkberg, Anna	Page 176

Oja, Apeli	Pg 98
Oström, John	Pg 134

Palo M ^r ja Jaanes	Page 166
Paavola (Jacobsen) Jacob	Pg. 156
Paldanius, Hanna	Pg. 128
Päikkilä Jakob Aug.	Pg. 136
Pernu, Matti	Pg. 138
Parpala, Johan	Pg. 132
Pänttälä, J. A.	Pg. 102
Pänttälä, J. W.	Pg. 102
Pungari, Jacob	Pg. 106
Parkinson Paul	Pg. 108
Pöysky, J.	Pg. 122
Pedersen, Charles Alf	Pg. 176
Pedersen, Jasper Albert	Pg. 176
Richardson, George	Page 178

Rahkola Tapio - Page 106
 Rautty, Maria - Page 107

Räppä Jussi - Page 98
 Räppä, Aida - Page 104

Salo, Matti - Page 90
 Saari, Lucina - Page 109

Tahkonen, Johan - Page 112
 Tuomala, J. - Page 112
 Tuus, Aina - Page 128
 Tienhara, J. - Page 158
 Takola, J. A. - Page 176

Wändelä, Jaakko	Page 160
Wilson, John	Pg. 104
Wätilö, Maria	Page 128
Warila, Leander	Page 148
Wirkkala, Alex	Page 152
Wirkkala (Hendrikson), Matts Wm	Page 158
Wirtturi (Mattson) Johan	Pg 154
Wirtturi (Mattson) Alfr. Viktor	Pg 156
Wätilö, Susan	Page 170
Wirkkala, Emma	Pg 174

EVELYN SEEBORG

Services for Evelyn Mignon Seeborg, 66, who died early Monday in Columbia Hospital, will be held Thursday, August 18, at 1:30 p. m. at Peace Lutheran Church. The Rev. Forrest Clark, assisted by the Rev. Theodore Johnstone and the Rev. Larry Stomp, will officiate. Burial will follow in Greenwood Cemetery. Serving as casket bearers will be Mrs. Seeborg's brothers-in-law, Hugo, Edward, John, Arnold, Roy and Kenneth Seeborg. Remembrances may be either flowers, or gifts to the Peace Lutheran Church Memorial Fund or the American Cancer Society for which cards will be available at the Hughes-Ransom Mortuary where the body will lie in state until noon Thursday, or at the church.

